

# NƠI THỜ PHƯỢNG ĐỨC

## CHÚA TRỜI ĐÃ CHỌN



Chúng ta hãy cứ đứng trong giây lát khi chúng ta cúi đầu cầu nguyện. Và bây giờ, với đầu chúng ta cúi xuống, và tôi tin tấm lòng chúng ta, cũng cúi xuống, tôi tự hỏi bao nhiêu người ở đây tối nay muốn được nhớ đến trong lời cầu nguyện, về điều gì đó đặc biệt? Mời anh chị em cứ giơ tay lên, nói, “Lạy Đức Chúa Trời, xin ban cho điều mà con đang tìm kiếm tối nay.” Cầu xin Chúa ban phước cho anh chị em.

<sup>2</sup> Lạy Cha trên Trời của chúng con, như chúng con giờ này khiêm cung đến gần Ngai ân điển vĩ đại này, bởi đức tin, chúng con di chuyển vào Bên kia; nơi mà Đức Chúa Trời, và các Thiên sứ, và các Chê-ru-bim, và tất cả đạo quân trên Trời nhóm họp lại với nhau. Vì Ngài phán rằng ngay cả một con chim sẻ rơi xuống đất Cha trên Trời cũng biết điều đó. Phụng chỉ Ngài biết ở đây khi hàng trăm người cúi đầu, và kêu xin Ngài về những nhu cầu đặc biệt. Cha ôi, xin nhìn xuống thế gian thiếu thốn này tối nay, vì chúng con là những người thiếu thốn.

<sup>3</sup> Và con nguyện cầu, Đức Chúa Trời ôi, rằng bởi vì chúng con đã nhóm họp tại đây và bày tỏ với Ngài đức tin của chúng con trong một Đức Chúa Trời hằng sống Đấng đáp lời cầu xin; chúng con đã ra khỏi thế gian của những người không chịu phép cắt bì, về tấm lòng và tai, ra khỏi để sống một cuộc sống cách biệt, và sống xưng nhận đức tin của mình nơi Ngài. Tối nay chúng con giơ tay lên, và nói rằng, “Chúng con là những người thiếu thốn.” Lạy Chúa kính yêu, xin đáp lời cầu xin mỗi một người trong họ.

<sup>4</sup> Và rồi, Cha ôi, chúng con cầu xin Ngài sẽ thăm viếng chúng con buổi tối hôm nay trong Lời. Chúng con đến đây để được sửa trị, để hiểu được, rằng chúng con có thể thật sự biết sống như thế nào trong ngày hiện tại này; để trông đợi điều gì, điều gì để làm. Vì, chúng con biết sự Đến của Chúa đang đến gần, theo như mọi dấu hiệu mà các đấng tiên tri đã báo trước. Chúng con đang ở

gần thì giờ đó, Chúa ôi, khi sự cứu rỗi hoàn toàn sẽ được ban cho con cái Ngài. Đức Chúa Trời ôi, xin cho chúng con, mỗi người, được ở đó, Cha ôi. Xin đừng có một ai bị bỏ sót. Đó là mục đích của chúng con có mặt ở đây, Chúa ôi. Chúng con yêu kính Ngài, và chúng con đang cố gắng sửa soạn cho thì giờ ấy.

<sup>5</sup> Xin phán với chúng con, chúng con cầu xin lần nữa, tối nay. Và chữa lành người đau. Tất cả người đau ốm và bệnh tật hiện có mặt trong tòa nhà này, chúng con cầu xin Ngài sẽ chữa lành họ, Chúa ôi; và đặc biệt những nhu cầu tâm linh của họ. Chúng con cầu xin rằng Ngài sẽ cứu mọi linh hồn hư mất. Xin đổ đầy mọi người tin bằng Đức Thánh Linh. Và làm mới lại sức lực và Quyền năng trong con cái có lòng tin của Ngài. Xin nhậm những điều này, Cha ôi. Chúng con kêu cầu nhiều, bởi vì Ngài phán với chúng con hãy cầu xin, “hãy cầu xin nhiều, hãy cầu xin những điều lớn lao, cho nhiều người,” hầu cho niềm vui của chúng con có thể được trọn vẹn. Và chúng con cầu xin trong Danh Chúa Jêsus Christ. A-men.

Mời ngồi.

<sup>6</sup> Tôi chắc chắn coi đây là đặc ân lớn lao tối nay, được trở lại bục giảng ở đây lần nữa, ở đây tại trường trung học này, đối diện với những người tốt đẹp nhóm họp lại để nghe Phúc âm. Tôi cầu xin sự thương xót của Đức Chúa Trời giúp đỡ tôi để nói về Lễ thật theo như tôi biết Lễ thật. Ngài vẫn có thể khớp miệng con người, giống như Ngài đã khớp miệng con sư tử. Và nếu tôi từng cố nói bất cứ điều nào sai và trái với ý muốn Ngài, lời cầu nguyện chân thành của tôi là xin Ngài khớp môi miệng của tôi, để tôi sẽ không nói điều đó. Vì, thật sự, tôi muốn chính mình được ở trong Thiên đàng, chính tôi; và tôi ắt không bao giờ được ở đó, và, ngoài tất cả điều đó, tôi sẽ còn là một lãnh đạo giả dối, người nào đó mà đã làm điều gì đó sai trái. Nếu tôi làm thế, chính là vì tôi không biết gì khác biệt. Xin Chúa ban phước cho anh chị em.

<sup>7</sup> Bây giờ, sáng mai, nếu là ý muốn Chúa, tôi sẽ nói về đề tài đó, *Hôn Nhân Và Ly Dị*. Và chúng tôi tin rằng anh chị em sẽ đến, và mang theo giấy bút ghi chép. Chúng ta cũng không mất thời gian quá lâu, nhưng tôi chỉ muốn...Đó là mục đích được trở lại đây, trước tiên, ở Indiana, mà tôi đã hứa với anh chị em điều đó.

Và tôi sẽ cố gắng, sáng ngày mai. Nếu tôi không nói được nó sáng mai, tôi sẽ nói tối mai. Nhưng tôi sẽ cố gắng sáng ngày mai, nếu ý Chúa muốn, nói về đề tài, hai trường phái tư tưởng. Và cầu xin Đức Chúa Trời giúp đỡ chúng ta hiểu biết Lễ thật là gì, chỉ để biết điều gì là Lễ thật, như vậy chúng ta mới có thể bước đi trong Lễ thật và Sự Sáng. Chúng ta...

8 Anh chị em biết đấy, trước đây có một người bạn lớn tuổi da màu. Ông ấy nói tôi, ông nói, “Anh Billy,” ông nói, “tôi—tôi không muốn gặp rắc rối ở sông.” Ông nói, “Tôi muốn có cái vé trong tay. Và khi còi thổi, tôi không muốn có rắc rối gì ở đó. Tôi đã cầu xin Chúa, trong thời gian dài, nếu có điều gì sai, xin để tôi giải quyết điều đó ngay bây giờ,” nói, “bởi vì vào buổi sáng đó trời sẽ tối đen và đây bão tố khi con thuyền kéo qua bờ bên kia.” Nói, “Tôi không muốn bất cứ sự quấy nhiễu nào. Tôi muốn lo liệu về tất cả điều đó lúc này.” Đó là điều mà vì thế chúng ta đến đây, cố gắng giải quyết mọi trở ngại, để chúng ta có thể bước lên tàu vào giờ đó.

9 Bây giờ, tôi sẽ không nói quá dài với anh chị em tối nay, bởi vì ngày mai chúng ta có hai buổi nhóm. Và sau đó tôi đáp máy bay, đến nơi nào khác, với những buổi nhóm, khác nữa.

10 Nhưng, bây giờ, trong Sách Phục Truyền. Tôi muốn đọc từ chương thứ 16, ba câu đầu tiên, của Phục Truyền 16:1 đến 3.

*Hãy giữ tháng A-bíp, và giữ lễ vượt qua...cho CHÚA là Đức Chúa Trời các ngươi: ...trong tháng (thứ tư) A-bíp cho CHÚA là Đức Chúa Trời các ngươi đương ban đêm đem các ngươi ra khỏi—ra khỏi xứ Ê-díp-tô.*

*Ngươi sẽ dùng con sinh dân làm lễ vượt qua cho CHÚA là Đức Chúa Trời các ngươi, bằng các bày chiên và bằng đàn bò, trong nơi mà CHÚA đã chọn để Danh Ngài ở đó.*

11 Bây giờ, chủ đề của tôi tối nay là: *Nơi Thờ Phượng Đức Chúa Trời Đã Chọn.*

Nếu anh chị em để ý, tháng A-b-a-d...-b đó, có nghĩa là, “April.” Tháng của tháng Tư là khi mà họ được ra khỏi.

Và bây giờ điều lạ là điều chúng ta tối nay, như những người thờ phượng Đức Chúa Trời, trong ngày này mà chúng ta sống

trong, và chúng ta thấy rất nhiều ý tưởng khác nhau của nhiều người. Và chừng nào có các quan điểm khác nhau về sự việc, có những câu hỏi khác nhau; thì phải có một câu trả lời đúng cho mỗi câu hỏi mà đã hỏi.

Nếu tôi sẽ hỏi một câu, “Đây là cái gì?”

“À,” họ sẽ nói, “cái bàn giấy.”

“Nó để làm gì?” Hiểu không?

<sup>12</sup> Bây giờ, ở đó, người nào đó có thể nói, “Không phải cái bàn. Nó là cái bảng.” Ô, nó là cái bảng, nhưng tuy nhiên nó là cái bàn. Anh em biết, phải có một câu trả lời đúng cho nó.

Và nếu tôi sẽ hỏi về bất cứ điều gì, phải có một câu trả lời đúng. Có thể là điều gì đó gần với nó; nhưng phải có câu trả lời đúng, chính xác cho mỗi câu hỏi. Vì thế, do đó, mỗi câu hỏi mà đến trong trong đời sống chúng ta, ở đó phải có câu giải đáp chính xác, đúng đắn.

<sup>13</sup> Và bây giờ, hôm nay, chúng ta nghe—nghe nói rằng, rất nhiều người của chúng ta trong thế giới ngày nay...

Như là một nhà truyền giáo, đã đáp những chuyến đi vượt qua biển và vòng quanh thế giới, tôi đã tiếp xúc với nhiều tôn giáo khác nhau, như Phật giáo, và đạo Hồi, và Sikhs, và Jains, và cái gì đi nữa, về những tôn giáo của thế giới. Và rồi ở đây trong chính nước Hoa Kỳ của chúng ta; và những nước ngoài khác, gặp tất cả các giáo hội khác nhau của chúng ta, như các giáo hội giáo phái của chúng ta, bắt đầu với thời kỳ đầu Công giáo La-mã, và rồi đến Hy Lạp, và vân vân, và những—những lễ giáo khác nhau, và rồi cho đến...mọi thời kỳ giáo phái, của chín trăm mấy mươi hệ phái Tin Lành khác nhau.

Bây giờ, mỗi một trong chúng, dĩ nhiên, anh chị em có thể biết ý tưởng của họ, và tôi không thể quở trách họ. Mỗi người đều tuyên bố rằng họ là lẽ thật, họ có lẽ thật. Và những người mà thuộc về những giáo hội sẽ tin điều đó, vì họ đã tuyên bố nơi đến của—của họ, nơi đến Đời đời của họ, dựa trên sự dạy dỗ của giáo hội đó. Và họ khác nhau rất nhiều, giáo hội này khác giáo hội kia, cho đến nỗi có hơn chín trăm giáo phái và các vấn đề khác nhau.

Do đó, là chín trăm mấy chục vấn đề khác nhau, thì có một câu Giải đáp đúng. Và tôi muốn dành cho chúng ta tối nay, là chúng ta đang cố gắng để đi lên Thiên đàng, và để gặp Chúa Jêsus của chúng ta là Đấng mà hết thấy chúng ta yêu mến, Tôi muốn tra cứu trong Kinh Thánh để tìm ra điều đó.

14 Bây giờ, nếu đó là một câu hỏi Kinh Thánh, thì nó sẽ có câu trả lời Kinh Thánh. Nó sẽ không thể là đến từ một nhóm người, từ bất cứ mối thông công nào, hay từ nhà giáo dục nào đó, hay từ giáo phái nào đó. Câu trả lời chắc chắn phải đến ngay từ Kinh Thánh, nơi nhóm lại của Đức Chúa Trời là, để thờ phượng. Và chắc chắn, là Đức Chúa Trời, có một nơi nhóm ở nơi nào đó, để Ngài gặp gỡ.

15 Bây giờ, chúng ta tìm thấy ở đây rằng trong Phục Truyền ở đây, lúc ban đầu, Môi-se đọc thuộc lòng lại lời Kinh Thánh, những điều mà ông nói với họ, cách Ngài đem dân sự ra khỏi với cánh tay mạnh mẽ, vĩ đại, ra khỏi xứ Ê-díp-tô, và đầu tiên ổn định cuộc sống họ.

Họ được gọi là “dân sự của Đức Chúa Trời” cho đến khi họ ra khỏi Ê-díp-tô, và rồi họ được gọi là “hội thánh của Đức Chúa Trời.” Bởi vì, một hội thánh là một hội chúng, hay, thật ra, *hội thánh* có nghĩa là “những người được gọi ra,” những người mà đã được gọi ra. Và họ ra khỏi xứ Ê-díp-tô, để trở nên hội thánh.

16 Bây giờ Đức Chúa Trời phán với họ, khi họ...trước khi họ thiết lập đền thờ và bất cứ việc gì họ đã làm, “Ta sẽ chọn nơi thờ phượng của Ta, và sẽ đặt Danh Ta trong đó.” Và đó là nơi duy nhất mà Đức Chúa Trời từng gặp bất cứ ai, là bởi sự chọn lựa của Chính Ngài. Ngài đã chọn nơi của Ngài, và nơi Ngài đã chọn địa điểm của Ngài, Ngài đã đặt Danh Ngài, câu thứ 2 ở đây nói với chúng ta điều đó; Ngài sẽ đặt Danh Ngài trong nơi mà Ngài đã chọn cho dân sự để thờ phượng Ngài. Vậy thì, sự việc của nó là, chúng ta muốn tìm nơi đó là ở đâu.

17 Với hơn chín trăm ý tưởng khác nhau, mà điều đó chúng ta đang đi lướt qua tất cả tôn giáo ngoại giáo, và chỉ nói về niềm tin Cơ-đốc giáo. Mà, tôi có một thiện cảm dành cho những người ngoại đạo đó, nếu không tôi chắc chắn sẽ không đi qua đó và nói chuyện với họ. Nhưng, họ sai lầm. Cơ-đốc giáo là tôn giáo

duy nhất mà đúng, là Cơ-đốc giáo. Và tôi đang nói điều đó không hoàn toàn bởi vì tôi là Cơ-đốc nhân; mà bởi vì, tôi tin đó là Lễ thật. Đó là tôn giáo duy nhất mà đúng đắn.

<sup>18</sup> Tôi đã được đến ngôi mộ có con ngựa trắng được thay đổi người canh bốn giờ một lần. Nơi mà, Ma-hô-mét, một thầy tế lễ vĩ đại và—và người lãnh đạo ngay sau Đấng Christ, được cho là một tiên tri, và, tôi không nghi ngờ ngoài những gì ông là, ngay sau anh em nhà Maccabee. Nhưng khi họ...Ông đã chết. Ông đã tuyên bố rằng ông sẽ sống lại và sẽ chinh phục cả thế giới. Bây giờ, khoảng cứ bốn giờ họ thay đổi người gác một lần, và họ giữ một con ngựa trắng ở ngôi mộ ông. Họ có, trong hai ngàn năm qua, mong chờ ông sống lại và chinh phục thế giới. Nhưng anh em thấy...

<sup>19</sup> Và anh em đi đến Phật; Phật đã sống nhiều trăm năm, khoảng hai ngàn ba trăm năm cách đây, là vị thần của—của Nhật Bản. Và vì vậy ông cũng là một triết gia, giống như Khổng Tử, và vân vân.

Nhưng tất cả những người này, trong...những nhà sáng lập, và vân vân, hết thấy đều đã chết với triết lý của họ, và bị chôn và ở trong mồ mả.

Song Cơ-đốc giáo, mà được thiết lập bởi Chúa Jêsus Christ, có một ngôi mộ trống không. Ngài là Con Người duy nhất đã từng đứng trên thế gian, và sống và nói, “Ta có quyền đặt sự sống của Ta xuống và có quyền lấy nó lên lại.” Và Ngài đã làm điều đó. Và Ngài sống ngày nay.

Và chúng ta biết Ngài sống, bởi vì Ngài ở với chúng ta và chứng minh chính Ngài bằng những dấu kỳ phép lạ, mà Ngài đã hứa rằng Ngài sẽ làm để bày tỏ điều đó. Bởi vì, như Trụ Lửa đã dẫn dân Y-sơ-ra-ên qua sa mạc, Nó cũng ở với chúng ta ngày hôm nay, thậm chí có bức hình của Nó đã được chụp; thực hiện những dấu kỳ phép lạ mà Ngài đã hứa Nó sẽ làm trong ngày này, thấy mọi Lời mà Ngài đã hứa được bày tỏ hôm nay. Do đó, phần còn lại của thế giới ngoại đạo bị ở ngoài. Chỉ có Cơ-đốc giáo!

<sup>20</sup> Bây giờ, có hơn chín trăm câu hỏi về nơi Đức Chúa Trời gặp gỡ, “Ngài gặp gỡ với những người Giám Lý, hay Ngài gặp gỡ với

người Báp-tít, và Ngài gặp gỡ trong *chỗ này*, và *chỗ kia*, và *chỗ nọ*.” Vậy thì, đó là vấn đề ở đó, vì vậy mỗi người phải đi tìm kiếm sự cứu rỗi riêng của mình với nỗi lo sợ và run rẩy.

Nhưng tối hôm nay tôi muốn cố gắng tìm thấy, và chứng minh trong lời Kinh Thánh, chỗ chính xác là nơi mà Đức Chúa Trời gặp gỡ và thờ phượng với dân sự. Và, nếu chính là nó, thì đó là nơi duy nhất mà Ngài sẽ gặp.

<sup>21</sup> Bây giờ, chúng ta đã lấy trích đoạn này từ trong Phục Truyền. Nó là một từ Hy Lạp có nghĩa kép, hay, nó có nghĩa là, “hai luật.” Từ ngữ Hy Lạp, *Phục Truyền*, có nghĩa là “hai luật khác nhau.”

Và đó thật sự là những gì Đức Chúa Trời có, hai luật lệ khác nhau. Và một trong chúng là luật của sự chết, còn cái kia là luật của Sự Sống. Đức Chúa Trời có hai luật. Đi theo Ngài, và phục vụ và thờ phượng Ngài, là Sự Sống; còn từ chối Điều đó là sự chết. Có hai luật trong Đức Chúa Trời.

<sup>22</sup> Vậy thì, một trong những luật đó được nhận biết...được làm cho nhận biết với thế gian, tại Núi Si-nai. Đức Chúa Trời đã ban luật pháp cho Môi-se và dân Y-sơ-ra-ên. Không phải luật pháp đó có thể giúp đỡ họ, nhưng luật pháp chỉ tỏ ra cho họ thấy rằng họ là những tội nhân. Mãi cho đến lúc đó, họ đã không biết tội lỗi là gì, cho đến khi họ có luật pháp. Không thể có luật pháp nào mà không có hình phạt. Luật pháp không còn là luật pháp, nếu không có sự trừng phạt. Vì thế, cho nên, “Sự vi phạm luật pháp là tội lỗi, và tiền công của tội lỗi là sự chết.” Vì vậy nên, cho đến khi Đức Chúa Trời ban cho họ một luật lệ, không có sự vi phạm nào dành cho họ.

Nếu không có luật ở đây nói anh em không thể chạy hơn hai mươi dặm một giờ, thế thì anh em có thể chạy hơn hai mươi dặm một giờ. Nhưng khi có luật không cho phép anh em chạy quá điều đó, thế thì có một luật và một hình phạt đằng sau nó.

<sup>23</sup> Bây giờ, sự chết, luật của sự chết, là những điều răn được ban cho trên Núi Si-nai, mà bảo con người rằng người ấy là tội nhân. Và, ai vi phạm luật pháp Đức Chúa Trời, thì người đó chết. Nhưng trong luật pháp không có sự cứu rỗi. Sự...Nó chỉ là một

anh công an mà có thể bỏ bạn vào tù; nó không có gì để mang bạn ra khỏi với nó.

Nhưng rồi Ngài ban cho luật khác, đó là tại Núi Sọ, nơi tội lỗi đã được tính trong Chúa Jêsus Christ, và ở đó hình phạt được trả rồi. Và không phải với...Không có luật pháp, “nhưng bởi ân điển anh chị em được cứu,” nhờ ân điển của Đức Chúa Trời, qua sự định trước của sự biết trước của Đức Chúa Trời về sự hiện hữu của anh chị em.

<sup>24</sup> Bây giờ chúng ta thấy có hai luật, Phục Truyền, nói về hai luật. Có hai luật. Một là luật của sự chết, và luật kia là luật của Sự Sống.

<sup>25</sup> Cũng có hai giao ước được ban cho dân sự. Chúng ta sẽ nói về chúng trong buổi sáng.

Một trong chúng đã được ban cho A-đam kèm theo điều kiện, “nếu người làm *điều này* và không làm *điều kia*,” nhưng luật đó đã bị vi phạm. A-đam, Ê-va đã phá vỡ luật đó, trong vườn Ê-đen.

Rồi Đức Chúa Trời đã làm giao ước thứ hai, và ban giao ước đó cho Áp-ra-ham, và luật đó thì không điều kiện. “Không phải là những gì người đã hay những gì người sẽ làm;” Ngài phán, “Ta đã làm điều đó rồi.” Đó là ân điển. Đó là luật của Sự Sống. Đức Chúa Trời đã làm điều đó cho Áp-ra-ham và Dòng dõi của ông sau ông, đó là, tất cả của Dòng dõi Áp-ra-ham.

Như Kinh Thánh dạy rằng, “Tất cả Y-sơ-ra-ên sẽ được cứu rồi,” nhưng điều đó không có nghĩa là những người Do Thái. Như Phao-lô nói, “Dân Y-sơ-ra-ên đó là bên trong, hay Y-sơ-ra-ên bên ngoài.” “Bên ngoài,” như chúng ta đã nói vào buổi tối nọ, đó là con cái Y-sác, được sinh bởi tình dục. Nhưng luật pháp của Đức Chúa Trời được ban cho qua Đấng Christ, là Dòng dõi Thánh của Áp-ra-ham, mà, “bởi ân điển mà cả Y-sơ-ra-ên được cứu rồi.” Đó là, “Tất cả những ai ở trong Đấng Christ thì được cứu rồi,” tất cả, giao ước thứ hai của Đức Chúa Trời. Nhưng tất cả những điều này đã báo trước Đấng Christ.

<sup>26</sup> Bây giờ chú ý câu thứ 2. Câu thứ 2 ở đây trong Phục Truyền 16, “Thờ phượng trong nơi mà Ta đã chọn.” Vậy thì anh chị em phải thờ phượng Đức Chúa Trời, Ngài phán, “Trong nơi mà



Ta đã chọn,” không phải người nào khác chọn, nhưng, “mà Ta đã chọn.”

Vậy thì, nếu Đức Chúa Trời chọn một nơi, chúng ta cần tìm xem điều gì Ngài phán về nó. Và nó ở đâu? Tôi muốn tìm thấy điều đó, bởi vì, thật sự, tôi muốn thờ phượng Ngài.

Tất cả chúng ta ở đây, tối nay, để thờ phượng Ngài. Chúng ta đang ngồi đây tối nay, như là tín đồ Giám Lý, Báp-tít, Công giáo, Chứng Nhân Giê-hô-va, Khoa học Cơ-đốc, và tất cả, nhưng chúng ta đang tìm kiếm điều gì đó.

Chúng ta muốn biết Lẽ thật. Kinh Thánh nói, “Các người sẽ biết Lẽ thật, và Lẽ thật sẽ làm cho các người tự do.”

Người nào đó, anh em không thể biết điều gì mình đang làm, anh em không biết làm thế nào cho đến khi biết cách làm điều đó; anh em không biết mình làm điều gì cho đến khi đúng hơn là, anh em biết làm nó như thế nào. Anh chị em phải biết mình đang làm gì và làm như thế nào.

<sup>27</sup> Điều này cho chúng ta thấy rằng Đức Chúa Trời có một nơi nhóm họp dành cho những người thờ phượng của Ngài, trong một nơi nào đó. Trong nơi đó, chỉ, Đức Chúa Trời gặp gỡ với những người thờ phượng của Ngài.

<sup>28</sup> Bây giờ, cũng vậy, nơi Ngài đã chọn cho những người thờ phượng Ngài, Ngài tuyên bố Ngài sẽ đặt Danh Ngài ở đó. Bây giờ chúng ta hãy nghiên cứu và tìm thấy, qua lời Kinh Thánh, nơi này ở đâu. Chắc chắn, nếu Đức Chúa Trời phán Ngài sẽ đặt Danh Ngài trong nơi này mà Ngài đã chọn để gặp dân sự và thờ phượng với họ...hay đúng hơn là, họ thờ phượng Ngài, đó là nơi nào đó trong Kinh Thánh, vì nó dành cho mọi thời đại.

<sup>29</sup> Và Đức Chúa Trời vĩ đại không hề thay đổi không thể thay đổi. Con người thay đổi. Nhưng anh em có thể đặt sự sống mình dựa trên bất cứ điều gì mà Đức Chúa Trời đã từng nói vào bất cứ lúc nào, bởi vì đó là Lẽ thật. Điều đó là Lẽ thật. Bởi vì, đó là điều duy nhất mà tôi có thể tin cậy vào, là Kinh Thánh. Bởi vì, lời của con người sẽ sai, nhưng Đức Chúa Trời thì tối cao.

Năm nay tôi nên biết nhiều hơn tôi đã biết năm ngoái. Anh chị em, cũng vậy, mỗi ngày. Chúng ta thì có hạn, vì thế mỗi ngày chúng ta làm tăng thêm kiến thức.

Nhưng Đức Chúa Trời thì vô hạn. Ngài thì vô hạn. Và, là vô hạn, Ngài không thể có thêm sự hiểu biết. Ngài hoàn hảo, từ ban đầu. Mỗi quyết định phải là hoàn toàn chính xác.

<sup>30</sup> Và cách Đức Chúa Trời đã hành động một lần, Ngài phải hành động cách đó mãi mãi, nếu không thì Ngài hành động sai ngay từ lần đầu. Nếu một người từng đến với Đức Chúa Trời để được sự cứu rỗi, dựa trên cơ sở mà Ngài chấp nhận người đó, nó phải được chấp nhận trên cùng cơ sở đó mọi lúc. Đúng thế. Nếu một người từng đến với Đức Chúa Trời để nhận sự chữa lành Thiêng liêng, và Đức Chúa Trời đã chấp nhận người ấy trên cơ sở nào đó, người tiếp theo đến, Ngài phải chấp nhận người ấy giống như vậy, nếu không thì Ngài đã làm sai khi Ngài chấp nhận người đầu tiên. Ngài đã đưa ra một cơ sở để Ngài sẽ gặp gỡ người đó. Ngài đã đưa ra một cơ sở về những gì Ngài sẽ làm, cách Ngài sẽ làm nó, và điều đó thể hiện qua huyết tế lễ của chiên con trong vườn Ê-đen. Đức Chúa Trời đã không bao giờ, không lần nào, từng thay đổi điều đó.

<sup>31</sup> Ngài quyết định cách Ngài sẽ cứu rỗi con người. Ngày nay chúng ta cố gắng dạy dỗ con người vào trong điều đó; chúng ta cố gắng đến đưa họ đến trường, cố gắng dạy dỗ họ, cố gắng lập giáo phái, cố gắng làm đủ mọi cách này; để mang họ vào, bắt tay họ, làm phép báp-tem cho họ, có mọi cách khác, bằng cách viết thư để mang họ vào. Nhưng vẫn y nguyên, không hề thay đổi, Đức Chúa Trời gặp gỡ với con người dưới sự đổ Huyết của Chiên Con. Huyết là phương cách của Đức Chúa Trời lúc ban đầu, và Huyết là đường lối của Đức Chúa Trời tới hôm nay. Thật tốt để thực hiện sự hối lỗi và tất cả những điều này, nhưng sự cứu rỗi chỉ đến qua dòng Huyết. Huyết là con đường duy nhất mà Đức Chúa Trời đã chọn để cứu con người, và Ngài không thể thay đổi nó.

<sup>32</sup> Gióp cũng có điều tương tự. Ông biết mình được xưng là công bình, bởi vì ông đã dâng của—của lễ mà Đức Chúa Trời đòi hỏi ở ông.

33 Bây giờ, chúng ta hãy tìm kiếm xem bây giờ để thấy nơi này là gì, và nơi Ngài đặt Danh Ngài. Chúng ta sẽ phải tìm thấy nơi Ngài đặt Danh Ngài. Thế thì, nếu chúng ta tìm ra Danh Đức Chúa Trời là gì và nơi Ngài đặt Nó, thì chúng ta đã có nơi thờ phượng ngay khi chúng ta tìm thấy điều đó.

Tất cả những điều này, dĩ nhiên, nó là những cái bóng của những điều sắp đến. Tất cả luật pháp là sự báo trước của những điều sẽ xảy đến.

34 Giống như, mặt trăng là cái bóng của mặt trời. Nó chiếu sáng khi mặt trời vắng mặt, giống như Hội Thánh thì phục vụ trong sự thiếu vắng C-o-n của Đức Chúa Trời. Khi sự thiếu vắng Con, Ánh Sáng ít sáng hơn, Hội Thánh, những người tin, hầu việc Đức Chúa Trời và cho Ánh Sáng trong sự vắng mặt của Con. Nhưng khi mặt trời mọc, anh em không thấy mặt trăng nữa, bởi vì nó đã đi xuống. Không cần ánh sáng của nó nữa, bởi vì nó chỉ có được ánh sáng yếu ớt của nó, từ mặt trời. Vậy thì, giống như chồng và vợ, mặt trời và mặt trăng là, Hội Thánh và Đấng Christ.

35 Bây giờ, chúng ta thấy rằng, những điều này là một hình bóng về Đấng Christ. Mỗi của tế lễ, lễ hội, và mọi việc trong Cựu Ước, báo trước về Đấng Christ; giống như cái bóng chiếu khắp nền nhà. Bây giờ đây là nơi chúng ta sẽ phải tìm thấy địa điểm thích hợp để thờ phượng, là đi về lại ở đây trong Cựu Ước nơi nó đã được ban cho và thấy những điều này là gì.

36 Vậy thì, khi cái bóng chiếu xuống nền nhà, anh em có thể biết người đó là đàn ông, đàn bà, hay con thú, hay có thể bất cứ cái gì, bởi vì nó chiếu cái bóng trên nền nhà. Và khi cái bóng đó trở nên ngắn hơn, cái bóng là âm bản; và không thể là âm bản mà không có dương bản. Do đó, khi dương bản trở nên gần hơn với âm bản, thì âm bản bị nuốt chửng trong dương bản. Cái bóng và cái—và dương bản đến với nhau, và đó là những gì nó tạo nên dương bản.

Và nếu “hết thấy những điều xưa,” Kinh Thánh đã nói, “trong Cựu Ước, là cái bóng của những điều sắp đến,” thế thì Đấng Christ là hình bóng của những điều sắp đến.

<sup>37</sup> Vì thế chúng ta có thể thấy, bởi những hình bóng Cựu Ước, nơi Ngài đã chọn nơi để đặt Danh Ngài, và để...cho bây giờ. Vậy thì, như cái bóng là một...những đường gạch chéo dưới sàn nhà, tôi nói, là âm bản, là một hình bóng, vậy chúng ta, những người thờ phượng, cũng có thể nhìn thấy những cái bóng của Cựu Ước đang chuyển thành dương bản trong Tân Ước.

<sup>38</sup> Bây giờ, tất cả các lễ hội, những ngày lễ, tất cả đèn tạm, mọi thứ đồ gỗ, mọi thứ trong đèn tạm, mọi thứ làm hình bóng về Đấng Christ. Tất cả những của lễ, mọi luật pháp, mọi thứ đều ở trong hình bóng về Đấng Christ. Chúng ta đã đi qua điều đó, lần này đến lần khác, tại đèn tạm ở đây.

Rồi chúng ta thấy, bởi những điều này, mà mọi tín điều, giáo hội, và giáo phái đều bị để lại phía sau. Nó thậm chí không ở trong cuộc chạy đua, chút nào. Mọi tín điều, mọi giáo hội, mọi giáo phái, thì hoàn toàn bị để lại. Không có chỗ nào cho chúng.

<sup>39</sup> Không có điều gì được làm hình bóng trong Cựu Ước, hay bất cứ ở đâu trong Kinh Thánh, về giáo hội, ngoài sự hiệp một ép buộc của tháp Ba-bên. Đó là điều duy nhất mà làm hình bóng sự hiệp nhất. Bởi vì, chính là Nim-rốt, một người gian ác đã đi ra và buộc tất cả các quốc gia nhỏ bé đến một nơi làm nên tháp lớn này. Đó là sự thờ phượng tôn giáo, dĩ nhiên, không quan tâm đến Lời Đức Chúa Trời. Vì thế đó là nơi anh chị em thấy niềm tin giáo phái làm hình bóng, tháp Ba-bên, trong Cựu Ước. Mà, tôn giáo này chắc chắn là một niềm tin, nhưng không phải niềm tin vào Lời Đức Chúa Trời.

<sup>40</sup> Đức Chúa Trời không chọn để đặt Danh Ngài trong bất cứ giáo phái nào. Tôi muốn có lời Kinh Thánh cho điều đó, nếu có. Tôi biết họ tuyên bố Ngài đã, nhưng Ngài đã không. Ngài không thể đặt Danh Ngài vào nhiều nơi, bởi vì Ngài đã phán Ngài đã đặt Danh Ngài trong một nơi. Và, một nơi đó, mỗi một giáo phái chúng ta đều muốn nói họ là nơi đó, nhưng trái lại.

Nhưng Ngài đã đặt Danh Ngài ở đâu?

<sup>41</sup> Bây giờ, và, Ngài, Danh Ngài là gì, trước tiên? Chúng ta sẽ phải (Danh) tìm xem Danh Ngài là gì trước khi chúng ta có thể tìm thấy nó là gì mà Ngài đang đặt trong nơi đó.

Vậy thì, chúng ta tìm thấy rằng Ngài có nhiều danh hiệu. Ngài được xưng là...Ngài được gọi là “Cha,” là một tước hiệu. Và Ngài được xưng là “Con,” là một danh hiệu. Ngài được xưng là “Thánh Linh,” là một danh hiệu. Ngài được xưng là “Hoa Hồng Sa-rôn,” là một danh hiệu. “Hoa Huệ trong Trũng,” một danh hiệu, “Sao Mai.” “Giê-hô-va Di-rê, Giê-hô-va Ra-pha,” Bảy danh xưng cứu chuộc, kép, khác nhau, và tất cả là những danh hiệu. Không cái nào trong chúng là những cái tên.

Nhưng Ngài chỉ có một Tên.

<sup>42</sup> Khi Ngài gặp Môi-se, Ngài chưa có Danh xưng nào, và Ngài phán với Môi-se, “TA LÀ ĐẲNG TA LÀ.” Và khi chúng ta thấy Chúa Jêsus trên thế gian, chép trong Hê-bơ-rơ chương 6...Tôi xin lỗi, Thánh Giăng chương thứ 6. Ngài phán, “TA LÀ ĐẲNG TA LÀ.”

Họ nói, “Thế nào, Thầy là Người chưa được năm mươi tuổi, mà nói rằng Ngài ‘đã thấy Áp-ra-ham’?”

<sup>43</sup> Ngài phán, “Trước khi có Áp-ra-ham, TA LÀ.” Và “TA LÀ” là Đấng, bụi gai cháy, Trụ Lửa mà ở trong bụi gai cháy trong những ngày của Môi-se, đấng “TA LÀ ĐẲNG TA LÀ.”

<sup>44</sup> Và bây giờ chúng ta thấy rằng Chúa Jêsus cũng, đã phán, “Ta đến trong Danh Cha Ta, và các người đã không tiếp nhận Ta.” Thế thì, Danh của Cha phải là Jêsus. Đúng thế. Danh của Cha là Jêsus, bởi vì Chúa Jêsus phán vậy. “Ta mang Danh Cha Ta. Ta đến trong Danh Cha Ta, và các người đã không tiếp nhận Ta.” Thế thì, Danh Ngài là Jêsus.

Và Gáp-ri-ên gọi Ngài là Jêsus, các nhà tiên tri gọi Ngài là Jêsus, và Ngài tuyệt đối là Jêsus. Trước khi sự giáng sinh của Ngài, ngay cả tiên tri thánh đã gọi Danh Ngài là *Em-ma-nu-ên*, nghĩa là, “Đức Chúa Trời ở cùng chúng ta.” Thế thì, “Đức Chúa Trời đã hiện ra trong xác thịt, để cất tội lỗi thế gian đi,” và, trong việc làm vậy, Ngài được ban cho Danh là Jêsus. Vì vậy, Jêsus là cái Danh.

Và Danh được đặt trong Con Người; không phải đặt trong nhà thờ, không phải một giáo phái, không phải một tín lý, nhưng một Con Người! Ngài chọn nơi để đặt Danh Ngài trong Chúa Jêsus Christ. Vậy thì chúng ta tìm thấy rằng rồi Ngài trở thành nơi thờ phượng của Đức Chúa Trời, nơi mà anh em thờ phượng Ngài.

<sup>45</sup> Ngay trước khi Ngài được sinh ra, Danh Ngài đã được xưng là Jêsus. Nó rất quan trọng, nó được ban cho mẹ Ngài bởi Thiên sứ Gáp-ri-ên, rằng Danh Ngài sẽ xưng là “Jêsus, Con Đức Chúa Trời,” là Ngài.

<sup>46</sup> Thế thì, tại đó chúng ta có nơi thờ phượng. Đây là nó, một mình. Nó thì, chỉ dành cho một mình Ngài, nơi thờ phượng Đức Chúa Trời đã chọn. Nơi của Đức Chúa Trời, đã chọn. Đức Chúa Trời đã chọn nơi gặp gỡ với con người; không phải ở nhà thờ, không phải ở một giáo phái, không phải trong một tín điều, nhưng trong Đấng Christ. Đó là nơi duy nhất Đức Chúa Trời sẽ gặp một người, và người đó có thể thờ phượng Đức Chúa Trời, là trong Đấng Christ. Đó là nơi duy nhất. Cho dù anh chị em là tín đồ Giám Lý, Báp-tít, Công giáo, Tin Lành, anh chị em có thể là bất kỳ giáo phái gì đi nữa, chỉ có một nơi duy nhất mà anh chị em có thể thờ phượng Đức Chúa Trời một cách đúng đắn, đó là trong Đấng Christ.

Rô-ma 8:1, chép, “Cho nên hiện nay chẳng có sự đoán phạt nào cho những kẻ ở trong Chúa Cứu Thế Jêsus, là kẻ chẳng noi theo xác thịt, nhưng noi theo Thánh Linh.” Đó là Phúc Âm.

<sup>47</sup> Chúng ta có thể khác nhau dựa trên những tín điều. Chúng ta có thể khác nhau dựa trên những học thuyết con người tạo ra. Anh em có thể đi đến nhà thờ Giám Lý, anh em phải là một tín đồ Giám Lý; đến nhà thờ Báp-tít, phải là tín đồ Báp-tít; đến nhà thờ Công giáo, phải là tín đồ Công giáo. Nhưng một khi anh chị em đã chịu phép báp-têm trong Đấng Christ, và trở nên một chi thể trong Thân Ngài, thì không có sự khác biệt nào. Những bức tường ngăn cách bị sụp đổ và anh chị em được tự do, bởi vì anh chị em ở trong Chúa Cứu Thế Jêsus. Và anh chị em thờ phượng Đức Chúa Trời trong Thánh Linh và trong Lễ thật khi anh chị em ở trong Chúa Cứu Thế Jêsus. Đó là chương trình của Đức Chúa Trời dành cho anh chị em để thờ phượng Ngài trong Chúa Cứu Thế Jêsus.

<sup>48</sup> Vậy thì, không có giáo phái giáo hội nào có thể tuyên bố điều này, không một người nào có thể tuyên bố điều đó. Làm sao anh em dám tuyên bố như vậy? Để làm điều như vậy thì là một linh anti-christ, bị cắt ra khỏi Đấng Christ; lấy ra khỏi Ngài. Anh chị

em không thể làm điều đó. Đấng Christ là nơi duy nhất mà Đức Chúa Trời gặp gỡ những người thờ phượng.

<sup>49</sup> Ngày nay, người ta nói. Nhiều người nói với tôi. Cách đây không lâu một người đã gọi cho tôi, ở Beaumont, Texas. Anh ấy nói, “Ông Branham, nếu tên ông không có trong sách giáo hội của chúng tôi, thì ông không thể lên Thiên đàng.” Anh chị em từng nghĩ như thế chưa? Anh chị em đừng tin điều như thế. Họ nghĩ anh chị em phải thuộc về một giáo hội nào đó nếu không thì anh chị em không thể lên Thiên đàng. Điều đó sai lầm. Tin điều đó, là anti-christ. Tôi nói điều này: Nếu anh chị em tin một thần linh như vậy, anh chị em bị hư mất. Đó là dấu hiệu dễ cho thấy anh em bị hư mất, bởi vì nó đang lấy đi những gì Đức Chúa Trời đã làm. Đức Chúa Trời chẳng bao giờ đặt Danh Ngài vào bất cứ giáo hội nào. Ngài đặt Nó trong Con Ngài, Christ Jêsus, khi Ngài và Con Ngài trở nên Một. Đó là một nơi thờ phượng thiêng liêng. Không có nền tảng nào khác được đặt, không vàng đá nào khác.

Tôi đứng, trên Đấng Christ, Tảng Đá vững chắc;

Tất cả những chỗ đất khác là cát lún trôi.

Những giáo phái sẽ vỡ vụn và sụp đổ, các nước sẽ qua đi, nhưng Ngài sẽ còn lại đời đời. Không có nơi nào khác mà con người có thể tìm thấy, để thờ phượng Đức Chúa Trời, mà Đức Chúa Trời sẽ phán lại với người, không nơi nào ngoại trừ ở trong Chúa Cứu Thế Jêsus. Đó là nơi duy nhất, nơi duy nhất mà Đức Chúa Trời đã chọn để đặt Danh Ngài, và nơi duy nhất mà Ngài gặp gỡ con người, thờ phượng. Anh chị em hư mất, nếu tin vào bất cứ điều gì khác.

<sup>50</sup> Để ý, cả bảy lễ hội của người Do Thái được giữ trong cùng một nơi. Họ không hề giữ một lễ hội nào ở *đây* cho người Giám Lý, và lễ hội khác trên *đây* cho Báp-tít, một lễ ở *đó* cho người Trưởng Lão, một lễ phía sau *đây* cho Công giáo, và một lễ cho Tin Lành. Tất cả bảy lễ hội đều được giữ trong cùng một nơi.

<sup>51</sup> Thật là một hình bóng rất đẹp ở đây. Chúng ta vừa đi qua Bảy Thời đại Hội thánh, đi để thấy rằng Đức Chúa Trời gìn giữ tất cả Bảy Thời đại Hội thánh trong Lời, vì mỗi thời đại hội thánh tạo nên một phần của Lời, và bất cứ khi nào họ đưa nó ra và họ thấy Sự Sáng.

Giống như những người mà đầu tiên đã nhận ra để làm báp-têm trong Danh Chúa Jêsus. Họ đã làm gì? Họ lập một giáo phái ra từ đó, và nó đã chết ngay tại đó. Rồi Đức Chúa Trời di chuyển ra khỏi nơi đó để vào người khác. Ngài sẽ không ở lại trong một trong những tín điều và giáo điều kia. Ngài không có liên hệ gì với nó. Không điều gì có thể bóp méo về Đức Chúa Trời. Lời của Đức Chúa Trời là thánh khiết, thuần khiết. Đấng Christ là trung tâm điểm của sự thờ phượng Đức Chúa Trời. Ngài là Đức Chúa Trời.

<sup>52</sup> Cả bảy lễ hội phải được giữ trong một nơi này. Anh em không thể giữ lễ ở một nơi khác. Nhưng bảy lễ, nơi...Bảy lễ hội trong năm phải được giữ một nơi. Do đó, Bảy Thời đại Hội thánh phải đến từ một nơi đơn độc, đó là Đấng Christ đang phán trong tất cả Bảy Thời đại Hội thánh. Điều đó hoàn toàn chính xác. Hình bóng, về Bảy Thời đại Hội thánh, nhưng họ đã lập những giáo phái ra từ đó.

<sup>53</sup> Bây giờ chúng ta hãy xem hình bóng khác trong khi nói ở đây, đó là, hình bóng về lễ Vượt Qua, báo trước về Chúa Jêsus. Chúng ta chú ý ở đây của tế lễ bằng huyết, bằng sự chết. Của lễ bằng huyết là nơi báo trước Đấng Christ. Một giáo phái có thể đổ huyết không; anh em có thể nghĩ về một giáo hội đổ huyết, một giáo phái đổ huyết không? Chắc chắn không. Phải là huyết, đổ ra từ một sự sống. Và, sự sống, ở đây Chúa Jêsus đến trong hình ảnh chiên con. Chiên con là hình ảnh về Đấng Christ, và hình bóng báo trước về Đấng Christ, bởi vì Ngài là “Chiên Con của Đức Chúa Trời,” mà Giảng đã giới thiệu, “đăng cất tội lỗi của thế gian đi.” Chúng ta thấy Chúa Jêsus xuất hiện, ở đây trong Xuất Hành chương 12.

<sup>54</sup> Chú ý, đó là nơi duy nhất sự chết không thể đánh vào được. Khi sự chết gần đánh vào đất, phải có một nơi nào đó; tất cả phải chịu dưới sự chết này. Một nơi duy nhất! Vậy thì, nó không có nghĩa đó là một ngôi nhà; nhưng có một nơi, đó là nơi chiên con đã bị giết chết. Nơi có huyết chiên con, thì thiên sứ sự chết không thể đụng đến, bởi vì đó là một nơi Đức Chúa Trời đã đặt Danh Ngài. Và chiên con đó được đặt tên trở lại lúc đầu ở đó, chiên con. Để ý, đó là một nơi người không thể đụng đến.



<sup>55</sup> Và ngày nay cũng vậy. Có một nơi duy nhất mà sự chết thuộc linh không thể đụng đến, đó là Lời. Sự chết không thể đụng đến Lời, bởi vì Đó là Lời hằng sống của Đức Chúa Trời.

Nhưng khi anh em đặt những tín điều với Nó, Lời tự Nó tách khỏi đó. Nó sẽ phân rã ra giống như nước với dầu. Anh em không thể trộn chung nó với nhau. Do đó, anh em thấy, khi tín điều đến trong giáo phái, hết thầy họ đi theo tín điều; và Lời chết dần, và đi tới với một người nào khác và gia tăng Nó nhiều hơn. Lấy đà đi tới, khi Nó đi từ sự xưng công bình, sự thánh hóa, phép báp-tem bằng Đức Thánh Linh, và tiếp đi vào Hạt Giống! Anh em thấy con đường Đức Chúa Trời đã đi không? Hãy mang Danh Ngài, luôn mọi lúc, đến cùng một cách, bởi vì Ngài là Lời.

Để ý, Nó không thể chết. Lời của Sự Sống không thể chết.

<sup>56</sup> Để ý thật hoàn hảo làm sao, bây giờ. Thiên sứ sự chết không bị cấm hành hại những người thông minh vĩ đại của Ê-díp-tô. Nó không bị cấm hành hại đến những vùng đất thiêng liêng của nó, những tòa nhà vĩ đại, những pha-ra-ôn của nó. Hay là, thầy tế lễ của vùng này, thiên sứ không bị ngăn cấm đụng đến. Có thể hành hại bất cứ ngôi nhà nào, nơi nào, bất kỳ người nào, nhưng không hành hại nơi có chiên con.

Sự chết không thể hành hại nơi mà Đức Chúa Trời đã sắm sẵn này, và đó là trong Chiên Con.

<sup>57</sup> Để ý, thậm chí đã không có...người cấm hành hại Y-sơ-ra-ên hay những thầy tế lễ Hê-bơ-rơ của nó, và, hay bất kỳ giáo phái nào của họ. Tất cả phải ở trong nơi sắm sẵn, chọn lựa của Đức Chúa Trời, nếu không thì sự chết đập vào.

<sup>58</sup> Thừa Hội thánh, cho dù anh chị em ở nơi nào, thuộc về giáo hội nào, điều đó không có gì quan trọng với tôi. Nhưng, có một điều anh chị em phải biết, anh chị em phải ở trong Đấng Christ nếu không thì anh chị em chết. Anh chị em không thể sống ngoài Ngài. Giáo hội của các bạn có thể được lắm, như một tòa nhà; sự thông công của các bạn có thể được lắm, như là con người. Nhưng khi các bạn từ chối Thân Thể, Huyết, Lời của Chúa Jêsus Christ, các bạn chết ngay phút các bạn làm điều ấy. Vì đó là nơi thờ phượng Đức Chúa Trời đã lựa chọn. Đó là nơi Danh

Ngài ở, một cách chính xác. Đó là nơi Ngài đã chọn để đặt Danh Ngài; không phải trong giáo hội, nhưng trong Con, là Đức Chúa Jêsus Christ.

<sup>59</sup> Để ý, sự an toàn chỉ nằm trong nơi chọn lựa của Ngài, trong chiên con của Ngài, và trong danh chiên con.

<sup>60</sup> Chú ý rằng, đó là một chiên “đực”, một người nam, không phải nữ. Không phải một hội thánh, phái nữ; nhưng Danh Ngài, không phải danh của nàng. Nơi Ngài sẽ gặp mọi người không phải trong danh của nó, nhưng trong Danh Ngài, Ngài, Chiên Con!

<sup>61</sup> Vậy thì chúng ta nói, “Hội thánh, hội thánh mạnh mẽ, quyền năng, nó đã làm *điều này* và nó đã làm *điều kia*. Nó đã chịu đựng những thời kỳ sóng gió. Chúng ta đã lấy vào số đông người. Chúng ta lớn về số người. Chúng ta là một giáo hội hùng mạnh. Nó là điều tuyệt vời.”

Nhưng Đức Chúa Trời không hề nói điều gì về một người nữ. Ngài nói, “Ngài.” “Ngài,” là nơi nhóm lại, Chiên Con, không phải nhà thờ. Không phải tên của nó, nhưng Danh Ngài. Ngài không đặt tên của nó bất cứ nơi nào. Ngài đặt Danh Ngài trong “Ngài”!

Đó là lý do, “Tất cả chúng ta phải làm, hay lời hoặc việc làm, chúng ta phải làm điều đó ở trong Danh Chúa Jêsus Christ.” Nếu chúng ta cầu nguyện, chúng ta phải cầu nguyện trong Danh Chúa Jêsus. Nếu chúng ta cầu xin, chúng ta phải cầu xin trong Danh Chúa Jêsus. Nếu chúng ta bước đi, chúng ta bước đi trong Danh Chúa Jêsus. Nếu chúng ta nói chuyện, chúng ta nói chuyện trong Danh Chúa Jêsus. Nếu chúng ta làm phép báp-têm, chúng ta phải làm báp-têm trong Danh Chúa Jêsus Christ. Vì, “Mọi điều mà chúng ta nói hay làm, hãy làm trong Danh Chúa Jêsus Christ.”

<sup>62</sup> Một người đã nói với tôi lần nọ, tranh luận với nhau điều đó, ông ấy nói, “Anh Branham, vợ tôi, tôi không...” Anh ấy nói, “Cô ấy, tên cô ấy là *A gì đó*.” Ông ấy là mục sư, có lẽ đang ngồi ở đây bây giờ. Và ông nói, “Vợ tôi,” nói, “cô ấy mang tên tôi.” Tôi sẽ chỉ gọi *Jones*, bởi vì nó không phải là Jones. Ông rằng, “Này, cô ấy không phải thức dậy mỗi buổi sáng, cầm chổi và nói, ‘Bây giờ em quét nhà trong cái tên của Jones, và em rửa chén bát trong cái

tên của Jones, và em may vá quần áo trong cái tên của Jones.” Ông nói, “Tôi không nghĩ anh phải gọi bất kỳ tên nào cả.”

Tôi nói, “Tôi tin điều ông nói.” Đúng thế.

Và ông nói, “Ồ, tại sao? Cô ấy không phải nói điều đó. Mọi thứ cô ấy làm là trong cái tên Jones, để bắt đầu.”

<sup>63</sup> Tôi nói, “Nhưng ông chưa hề bước xuống phố và mang cô ấy theo, và nói, ‘Đi nào, Jones.’ Cô ấy phải trở nên Jones, trước hết, bằng một lễ, một lễ thành hôn, ‘Jones.’ Nếu không, thì bạn đang sống ngoại tình. Và nếu bạn chịu báp-têm với bất cứ cách nào khác ngoài Danh Chúa Jêsus Christ, thì đó là một phép báp-têm ngoại tình, mà không tìm thấy trong Kinh Thánh.”

Thế thì, “Điều gì anh em nói và làm, hãy làm hết thấy trong Danh Chúa Jêsus.” Sau đó, những gì anh em làm! Nhưng trước tiên, anh em phải đến trong Danh Ngài.

<sup>64</sup> Tối nay trong tòa nhà này có nhiều phụ nữ tốt quý, những người nữ tốt quý, chung thủy; nhưng chỉ có một Bà William Branham. Bà ấy là người đi về nhà với tôi. Bà ấy là người là vợ tôi.

<sup>65</sup> Có nhiều người tử tế trên thế gian, nhiều nhà thờ đẹp đẽ; nhưng chỉ có một Bà Jêsus Christ, vì đó là người mà Ngài sẽ đến. Đó là nơi đặt Danh Ngài. Đó là nơi thờ phượng Ngài, trong Nàng và chỉ một mình Nàng. Đúng thế.Ồ, vâng, thưa quý vị. Chúng ta thấy rằng điều đó đúng.

<sup>66</sup> Vậy thì, đó là lý do, chúng ta, “Mọi điều chúng ta nói hoặc làm, chúng ta hãy làm trong Danh Chúa Jêsus Christ.”

“Chẳng có danh nào khác dưới Trời để nhờ đó mà được cứu, ngoài Danh Chúa Jêsus Christ.” Công Vụ, chương thứ 2, nói rằng, “Vì đã được biết cho anh em...” “Chẳng có danh nào khác dưới Trời để nhờ đó mà con người được cứu, chỉ trong Danh Chúa Jêsus Christ.” A-men. Tôi hi vọng các anh chị em hiểu được điều đó. Danh của Chúa Jêsus Christ, mọi...

Từng Trời cao nhất được đặt tên Ngài, “Mọi gia đình trên Trời đều được đặt tên Jêsus,” Kinh Thánh nói, “và mọi gia đình dưới đất đều được đặt tên Jêsus.” Đó là Danh Đức Chúa Trời đã chọn và nơi Ngài đặt Nó. Đó là nơi thờ phượng của Ngài, là ở trong

Jésus Christ. Vậy thì, chúng ta biết điều đó là vậy, không có một nơi nào khác để thờ phượng ngoại trừ ở trong Ngài.

<sup>67</sup> “Không có Danh nào khác dưới Trời này được ban cho con người, để nhờ đó mà họ phải được cứu.” Danh Ngài là Danh cứu chuộc của Đức Chúa Trời. Đức Chúa Trời có danh xưng Giê-hô-va Di-rê, Giê-hô-va Ra-pha. *Giê-hô-va Di-rê*, “Chúa tha thứ mọi tội lỗi người.” *Giê-hô-va Ra-pha*, “Chúa chữa lành mọi bệnh tật người.” Ngài có nhiều danh hiệu. Nhưng Ngài chỉ có một Danh cứu chuộc, mà thuộc về nhân loại, và đó là Danh “Jésus.” Đó là Danh Ngài, Ngài đã chọn để đặt. Ngài đã đặt Nó ở đâu? Ngài đặt Nó trong Đấng Christ.

<sup>68</sup> Tất cả các tên giáo hội khác, những tín điều, những danh hiệu, là sự chết khi tin cậy vào chúng. Nếu anh em đang tin cậy vào giáo hội Giám Lý để anh em được lên Thiên đàng, thì anh em bị hư mất. Nếu anh em đang tin cậy vào những người Ngũ Tuần, giáo hội Ngũ Tuần để đưa anh em lên Thiên đàng, thì anh em bị hư mất. Và Báp-tít, Lutheran, Trưởng Lão, Công giáo, bất kỳ giáo hội nào khác; thì anh em đang tin cậy danh nghĩa của chúng, hay danh hiệu của họ, hoặc tín điều của họ, anh em bị hư mất.

Bởi vì anh em thậm chí không thể thờ phượng cho đến khi trước hết anh em bước vào nơi thờ phượng. A-men. Đó là nơi duy nhất Đức Chúa Trời gặp những người thờ phượng, là nơi Ngài chọn để đặt Danh Ngài. Tất cả các nơi khác, anh em tin cậy vào chúng, anh em sẽ bị chết. Ngài cũng...

<sup>69</sup> Cái bóng khác của Chúa Jésus ở đây, tôi đã đánh dấu, lời Kinh Thánh. Ngài—Ngài cũng, làm hình bóng trước ở đây, “Ngài phải là không có một tí vết.” Nơi Ngài đặt Danh Ngài, chiên con này phải là không có một tí vết nào.

Vậy thì, giáo phái gì hay hệ thống nào anh em có thể ghim điều này vào; giáo hội nào, Công giáo, Tin Lành, Do Thái giáo, hay bất kỳ giáo phái nào? Giáo phái, hệ thống nào, anh em có thể ghim điều đó vào mà, “không có một tí vết trên nó”? Tất cả đều chối bỏ, và khước từ!

Nhưng có một nơi! Halélugia! Nơi đó là trong Đức Chúa Jêsus Christ. Không có một tí vết nào trên Ngài. Không có lỗi lầm nào trong Ngài.

Anh em không thể ghim điều này. Tất cả những người này mà cố gắng để làm vậy, nói giáo hội của mình không có lỗi nào và tất cả *điều này*. Nó là những kẻ ô uế, phá vỡ Lời, những kẻ yêu, người Lao-đi-xê, dờ sống dờ chết, tín điều, nhưng không phải là Lê thật. Nhưng ngay cả chính Phi-lát, kẻ thù của Ngài, đã nói, “Ta không tìm thấy người này có lỗi chi hết.” Chính kẻ thù Ngài đã làm chứng trong Ngài không có lỗi nào hết. Anh em không thể buộc cho Ngài tội nào.

<sup>70</sup> Ngài phán với những thầy tế lễ thời của Ngài, “Ai trong các người có thể buộc tội Ta? Ai có thể chỉ ra Ta là người có tội?”

Hãy nói cho tôi một giáo hội mà có thể nói họ không bao giờ làm điều nào sai trật. Thành thật mà nói, hầu như, không có một giáo hội nào trong họ, ngoài những gì đã bị giết chết và làm mọi thứ theo lịch để làm, hầu như vậy. Thế rồi họ vẫn tự xưng... Vì vậy đó không phải là nơi nhóm lại thờ phượng của Đức Chúa Trời, trong bất cứ tín điều hay giáo phái nào.

<sup>71</sup> Thưa các bạn của tôi, tôi không muốn làm tổn thương tình cảm, nhưng tôi có trách nhiệm về một Sứ điệp, và, Sứ điệp đó là, “Hãy ra khỏi sự lộn xộn này!” Và nếu tôi yêu cầu các anh chị em ra khỏi, tôi sẽ đưa anh chị em đến đâu? Tôi sẽ dẫn đưa anh chị em đến Đền tạm Branham phải không? Điều đó thì sai lầm như hết thấy các giáo phái khác.

Nhưng có một nơi tôi có thể đưa anh chị em đến, nơi mà anh chị được an toàn và được che chở khỏi sự chết, đó là trong Chúa Jêsus Christ, nơi thờ phượng của Đức Chúa Trời. Đó là nơi mà tôi đang giới thiệu với anh chị em, tối nay, nơi Đức Chúa Trời đặt Danh Ngài. Nơi Ngài đã hứa Ngài sẽ gặp gỡ mọi người mà đến trong đó, Ngài sẽ thờ phượng với người ấy và dự tiệc với người, đó là trong Đấng Christ; không phải trong nhà thờ, không phải đền tạm.

Nhưng, trong Đấng Christ, Ngài là Đền tạm của Đức Chúa Trời. Ngài là nơi mà Đức Chúa Trời đến trong, chính Ngài, và ngự

trong Ngài. “Này là Con yêu dấu Ta, trong Con Ta vui lòng ngự vào.” Đó là nơi Đức Chúa Trời đã đặt đền tạm, mang Danh Ngài và đặt Nó trên đó, Đức Chúa Jêsus Christ. Do đó, Danh Ngài được đặt trong Con Người, Con Ngài, Đức Chúa Jêsus Christ, trong đó Ngài làm đền tạm chính Ngài, và trong Đền tạm đó.

Nơi mà, trong một hình bóng, Giê-ru-sa-lem cũ, những kỳ lễ cũ, đền thờ cũ, là một hình bóng; khi khởi bay vào, ngày mà hôm, về giao ước đi vào, và đặt ở đó, và Tiếng của Đức Chúa Trời được nghe từ nó.

Tiếng của Đức Chúa Trời được nghe cũng vậy, đến trong Đền tạm, Đức Chúa Jêsus Christ; mà, Cựu (xác thịt) là hình và bóng của Tân. Và khi Ngài đến trong Đấng Christ, Ngài phán, “Này là Con Yêu dấu Ta, trong Con Ta vui lòng ngự vào. Và Ta sẽ chọn nơi mà Ta sẽ đặt Danh Ta, và nơi mà Ta sẽ gặp con người, và nơi mà Ta sẽ thờ phượng.” Đức Chúa Trời đã chọn nơi; không phải trong giáo hội giáo phái, nhưng trong Đức Chúa Jêsus Christ. Vâng, thừa quý vị.

<sup>72</sup> Ngài cũng phải là “không tì vết,” như tôi đã nói. Không có giáo phái nào có thể tuyên bố điều đó. Nếu họ làm thế; họ là anti-christ.

<sup>73</sup> Bây giờ chúng ta tìm thấy ở đây, để ý cái bóng của Ngài lần nữa. Chiên—chiên con bị giữ lại. Bây giờ, điều này được tìm thấy trong Xuất Hành 12, nếu anh em đang đánh dấu nó, Xuất Hành 12:3 đến 6. Con chiên phải được giữ lại trong bốn ngày, để được thử thách, để xem thử nó có xứng đáng làm của tế lễ không. Phải được đem ra, kiểm tra tới lui, trong bốn ngày, xem thử nó có tì vết không, xem thử con vật có bị ốm không, xem thử có điều gì không ổn với chiên con đó không. Nó phải bị giữ lại trong bốn ngày.

<sup>74</sup> Bây giờ để ý. Một số trong anh em có thể đã nghĩ đó là con vật nhỏ, bị giết vào ngày thứ mười bốn. Nhưng, anh chị em hãy nhớ, họ bắt giữ con chiên vào ngày thứ mười trong tháng, và giết nó vào ngày thứ mười bốn của tháng, đấy, mà đã được giữ lại trong bốn ngày.

<sup>75</sup> Bây giờ, Chúa Jêsus, Danh của Đức Chúa Trời, Chiên Con, đã đi vào Giê-ru-sa-lem và chẳng bao giờ trở ra lại cho đến

sau sự chết, chôn, và sự sống lại của Ngài. Ngài đã bị giữ dưới những người chỉ trích trong bốn ngày và bốn đêm. Chiên Con đó được làm hình bóng thật hoàn hảo làm sao, đã bị cầm giữ trong bốn ngày. Đó là khi Phi-lát nói, “Ta không thể tìm thấy lỗi chi nơi Người.”

<sup>76</sup> Cái bóng khác về Ngài, không có một xương nào có thể bị gãy trong Ngài, thật là hoàn hảo, khi họ không thể. Trong việc giết của sinh tể, họ không thể bẻ gãy một xương. Nếu bị gãy, nó bị từ chối. Và họ đã rút lui cái búa để đánh gãy các xương chân của Đấng Christ, khi họ nói, “Ngài đã chết rồi.” Họ đâm thủng hông Ngài và thấy Huyết và nước.

<sup>77</sup> Để ý lần nữa một việc quan trọng khác ở đây. Tôi sẽ không bỏ qua nó, bởi vì Ngài tượng trưng trong những cửa lễ dâng, của lễ dâng bằng bột.

Tôi nhớ có lần họ đã có một trường học, trong Kinh Thánh, gọi là trường của các tiên tri, và nó đúng là một trường học. Và chúng ta thấy rằng Ê-li đã đi lên đến trường đó ngày nọ, và họ nói, “Chúng tôi...” Họ đã cầu nguyện cho ông bỏ đi, nói, “Khi ông ở quanh đây, mọi thứ quá minh bạch.” Vì thế họ muốn ông đi khỏi.

Và họ đi ra để kiểm cho ông một bữa ăn tối. Và một đám thầy tế lễ đi ra, hay những tiên tri, lấy một ít đậu, nấu bữa tối cho ông. Và khi làm thế, họ hái được đây cái tạp dề lớn của chúng; và khi họ trở lại, đó là những quả bầu dại, mà có độc, và họ ném chúng vào cái nôi. Và những cái nôi bắt đầu sôi, và họ, người nào đó, nói, “Chao ôi, có sự chết trong nôi. Vậy thì chúng ta không thể ăn được.”

Và Ê-li nói, “Hãy mang đến cho tôi một nắm bột.” Và ông đã lấy bột và ném nó vào trong nôi, và nói, “Ăn đi. Cái nôi đã được chữa lành.”

<sup>78</sup> Cửa lễ dâng bằng bột là Đấng Christ. Mọi cái gờ phải được đặt giống nhau, và mọi miếng bột nhỏ phải được nghiền giống nhau, để làm cửa lễ dâng bằng bột. Cho thấy rằng Ngài là Đấng Chữa Lành. Ngài thay thế, và lấy đi sự chết, và đặt Sự Sống vào; bằng hai luật. Halêlugia! Nơi nào có sự chết, một nơi; khi Đấng

Christ bước vào, thì Sự Sống bước vào. Ngài hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi. Và nơi nào có sự chết, nơi đó trở thành Sự Sống, bởi vì Đấng Christ đó, của lễ dâng bằng bột được mang vào.

<sup>79</sup> Thật là những bài học tuyệt vời để dạy những điều này nếu chúng ta dành thời gian để đi vào chi tiết! Bây giờ để ý, không có một lời nào về hình bóng sai. Không một lời nào từng sai trật, về hình bóng. Mọi thứ làm hình bóng thật hoàn hảo.

Ngài là Đức Chúa Trời đã chọn nơi thờ phượng, và Danh của Đức Chúa Trời được ban cho Ngài. Ngài là nơi thờ phượng của Đức Chúa Trời, và Danh của Đức Chúa Trời được ban cho Ngài. Ngài là Lời Đức Chúa Trời, và Ngài là Danh của Đức Chúa Trời. Ngài là cả Lời Đức Chúa Trời và là Danh của Đức Chúa Trời. “Ngài là Lời đã trở nên xác thịt.” Ngài là Lời của Đức Chúa Trời, Chiên Con của Đức Chúa Trời, Danh Đức Chúa Trời và là Đức Chúa Trời. Đó là những gì Ngài là, nơi thờ phượng được chọn duy nhất đối với Đức Chúa Trời.

<sup>80</sup> Và Đức Chúa Trời từ chối bất cứ nơi nào khác ngoài trong Đức Chúa Jêsus Christ; bạn không thể thờ phượng Ngài bất kỳ nơi nào. Ngài phán, “Sự chúng nó thờ lạy Ta là vô ích, dạy Giáo lý những điều răn của con người.” Ngày nay, chúng ta có những tín lý, giáo điều, và mọi thứ, mà dạy *đây* là đường đi và *kia* là đường đi.

Và Chúa Jêsus phán, “Ta là Đường Đi, Chân Lý, và Sự Sống, và chẳng bởi Ta thì không ai có thể đến cùng Đức Chúa Trời.” Nói cách khác, “Ta là Cái Cửa của chiên. Tất cả đều có thể vào trừ những kẻ trộm cướp.” Ngài là sự tiếp cận duy nhất. Ngài là Cái Cửa. Ngài là Đường Đi, Chân Lý, Sự Sống, tất cả là ở đó; cái cửa duy nhất, nơi duy nhất, sự thờ phượng duy nhất, Danh duy nhất.

Mọi thứ được gắn liền với Đức Chúa Jêsus Christ. Cả Cựu Ước được gắn liền với Ngài. Tân Ước được gắn liền với Ngài. Và Hội Thánh ngày nay được gắn liền với Ngài, nhờ Lời của điều răn Ngài. Không có nơi nào khác, hay Danh nào khác, hoặc bất cứ nơi đâu, mà Đức Chúa Trời đã từng hứa để gặp gỡ con người; duy chỉ trong Đức Chúa Jêsus Christ, là nơi thờ phượng đã chọn của Ngài.



<sup>81</sup> Chú ý, Đức Chúa Trời đã hứa gặp gỡ những người thờ phượng Ngài chỉ trong một nơi này, và đó là sự lựa chọn của Chính Ngài; không phải sự lựa chọn của chúng ta, không phải ý tưởng của chúng ta; nhưng của ý tưởng Ngài, sự lựa chọn của Ngài. Và đó sẽ là nơi Ngài đặt Danh Ngài, nơi Ngài đã chọn. Vì thế chúng ta thấy rằng chúng ta tìm thấy Ngài đặt Danh Ngài ở đâu, nơi Ngài đã chọn là gì, bởi sự lựa chọn của Chính Ngài.

<sup>82</sup> Vậy thì chúng ta đã tìm thấy nơi Ngài đặt Danh Ngài, đó là, trong Chúa Cứu Thế Jêsus, và chẳng có một nơi nào khác, hay một danh nào khác, anh chị em thỏa mãn về điều đó không? Hãy nói, “A-men.” [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Vậy thì, sự việc của nó là, nếu chúng ta tìm thấy đâu là nơi...Không có một nơi thờ phượng nào được chấp nhận, duy chỉ trong Đấng Christ.

Anh chị em có thể ăn năn, anh chị em có thể làm điều đó, nhưng anh chị em chưa đang thờ phượng. Anh chị em đang cầu xin sự tha thứ. Phi-e-rơ nói...

Vào Ngày lễ Ngũ tuần, khi người ta thấy hết thảy họ nói tiếng lạ, và những dấu kỳ phép lạ lớn xảy ra, người ta bắt đầu cười nhạo, giáo hội đã làm thế, và nói, “Những người này say rượu mới. Họ hành động giống như những người say rượu. Họ...” Ma-ri đồng trình, hết thảy họ, đã nhóm lại với nhau, một trăm hai mươi người. Và họ đi loạng choạng như những người say rượu, và nói tiếng lạ, và hành động kỳ quặc. Người ta nói, “Những người này say rượu mới.”

<sup>83</sup> Nhưng Phi-e-rơ, đứng lên, nói, “Hỡi các người và các anh em, những người này chẳng phải say rượu mới đâu, vì bây giờ mới là giờ thứ ba ban ngày. Nhưng ấy là điều mà đấng tiên tri Giô-ên đã nói, ‘Và sẽ ứng nghiệm trong những ngày sau rốt, Đức Chúa Trời phán, Ta sẽ đổ Thần Ta trên mọi xác thịt; các con trai và các con gái các người sẽ nói tiên tri; Ta sẽ đổ Thần Ta khắp trên các đầy tớ trai và tớ gái Ta. Ta lại tỏ ra sự lạ lùng trên trời, và dưới đất; tức là lửa, trụ lửa, luồng khói. Nó sẽ ứng nghiệm, trước khi Ngày lớn và khủng khiếp của Chúa sẽ đến, hầu cho hễ ai cầu khẩn Danh Chúa sẽ được cứu.’”

<sup>84</sup> Khi họ nghe điều này, trong lòng họ cảm động, bèn hỏi, “Hỡi các người và các anh em, chúng tôi có thể làm chi?”

<sup>85</sup> Phi-e-rơ nói, “Hãy hối cải, ai nấy trong các người, và phải nhân Danh Đức Chúa Jêsus chịu phép báp-têm để được tha tội mình, rồi các người sẽ lãnh sự ban cho của Đức Thánh Linh. Vì lời hứa là dành cho mọi thế hệ tương lai.” Bây giờ chúng ta tìm thấy điều đó.

<sup>86</sup> Vậy thì chúng ta cần tìm thấy cách chúng ta đi vào *trong* Ngài. Chúng ta vào nơi thờ phượng này bằng cách nào? Cô-rinh-tô Nhất 12 cho biết điều đó, vì, “Bởi một Thánh Linh!” Không phải bởi một giáo hội, không phải bởi một tín điều, không phải bởi một mục sư, không phải bởi một giám mục, không phải bởi một linh mục. Nhưng, “Bởi một Thánh Linh tất cả chúng ta đều chịu phép báp-têm trong một Thân,” mà là Thân thể của Đức Chúa Jêsus Christ, và đầu phục với mọi ân tứ mà nằm trong Thân thể đó. Vàng, thưa quý vị! Không gia nhập, không học thuộc lòng những tín điều, không thổi phồng, đè bẹp, bắt tay, hoặc thứ gì khác. Nhưng, bởi sự Sanh ra chúng ta đều chịu phép báp-têm trong Thân của Đức Chúa Jêsus Christ! A-men. “Bởi một Thánh Linh mà chúng ta đều chịu phép báp-têm trong một Thân.”

<sup>87</sup> Và Thân thể đó là gì? “Ban đầu đã có Lời, và Lời ở cùng Đức Chúa Trời, và Lời là Đức Chúa Trời. Và Lời đã trở nên xác thịt và ở giữa chúng ta.” Làm sao chúng ta có thể ở trong Thân ấy mà chối bỏ một Lời của Nó, hay đặt Nó ra nơi nào khác mà Nó không phải ở ngay trong Thân? Làm sao chúng ta có thể làm điều ấy? Nơi chọn lựa của Đức Chúa Trời!

<sup>88</sup> Để ý, và khi anh em thực sự chịu phép báp-têm vào trong Ngài, chứng cứ thật là điều anh em tin Ngài, là Lời.

Làm sao anh em có thể là một phần của Ngài mà rồi lại chối bỏ Ngài? Làm sao tôi có thể chối bỏ bàn tay tôi là bàn tay tôi? Nếu đó...Nếu tôi làm thế, chắc tâm trí tôi có điều gì đó không ổn. Và làm sao tôi có thể? Và nếu có điều gì đó không ổn về tâm thần với tôi, chối bỏ đó là bàn tay tôi, chối bỏ đó là bàn chân tôi, thì có điều gì đó thuộc linh không ổn với người tin mà chối bỏ bất cứ Lời nào mà Đức Chúa Trời đã từng phán và hứa. Có điều gì không ổn về thuộc linh với người xưng là tín hữu ấy.

<sup>89</sup> Anh em không thể chối bỏ một chữ của Ngài, bởi vì anh em đã trở nên một phần của điều giống như vậy. Anh em là một

phần của Ngài bởi vì anh em chịu phép báp-têm trong Ngài; bởi, Thánh Linh đã mang anh em vào Thân thể của Chúa Jêsus Christ. Thật là một điều đẹp để biết bao!

<sup>90</sup> Đức Chúa Trời đã có một nơi nào đó Ngài gặp—Ngài gặp Áp-ra-ham, và ở đó Áp-ra-ham đã thờ phượng. Tất cả trải qua cho đến Tân Ước!

Và Lời được hứa của Ngài sẽ được thông giải trong anh chị em, bởi Ngài. Anh chị em có hiểu được điều đó không? Lời mà Ngài đã hứa sẽ ứng nghiệm trong ngày mà anh chị em đang sống: anh chị em sẽ là một thư tín được viết ra của Đức Chúa Trời, cho mọi người đọc. Không phải những gì anh chị em tuyên bố, nhưng điều gì Đức Chúa Trời phán qua đời sống anh chị em, sẽ nói lớn hơn bất cứ điều gì anh chị em có thể tuyên bố. Đức Chúa Trời phán, “Những kẻ tin sẽ được những dấu lạ này.” Điều đó được nói qua anh chị em.

<sup>91</sup> Ngài đã phán về thời đại này, những gì sẽ xảy ra bây giờ. Những người tin của thời đại này phải tin Điều này, điều mà Ngài hứa hôm nay. Thật giống như khi họ phải vào trong tàu, để được cứu; ra khỏi xứ Ê-díp-tô để được cứu; họ phải vào trong Đấng Christ, để được cứu bây giờ, vào trong Sứ điệp Lời, mà Ngài hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi.

<sup>92</sup> Anh chị em đi vào trong Nó bằng cách nào? Bằng phép báp-têm! Phép báp-têm của gì, bằng nước phải không? Bằng Đức Thánh Linh! “Một Thánh Linh, tất cả chúng ta được báp-têm trong một Thân thể này.”

<sup>93</sup> Và Lời được hứa của Ngài, Ngài sẽ không...Anh chị em sẽ không phải thông giải Nó. Ngài sẽ thông giải Nó qua anh chị em; những gì anh chị em đang làm, những gì Ngài đã hứa làm. Hội Thánh đi theo Ngài sẽ được giống như Ngài rất nhiều cho đến khi mọi người đều biết.

Nhìn xem Phi-e-rơ và Giăng khi họ được hỏi về sự chữa lành một người tại cửa Đẹp. Họ nói, “Họ hiểu rõ,” những thầy tế lễ hiểu, “rằng họ là những người dốt nát và không học hành,” nhưng người ta để ý rằng họ đã ở với Chúa Jêsus. Bởi vì, (điều gì?) họ đang làm những điều mà Ngài đã làm.

<sup>94</sup> Ngài phải làm công việc của Cha. Và ngày nay cũng phải vậy.

<sup>95</sup> Bây giờ, hãy nhớ, Ngài hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi; vì Đức Chúa Trời gặp gỡ anh chị em trong Ngài, nơi duy nhất ở đó; vì đó là nơi Ngài đã chọn để đặt Danh Ngài, trong Chúa Jêsus. “Jêsus” là Danh của Đức Chúa Trời. Nhớ rằng, Cha, Con, Thánh Linh, là những tước hiệu với Danh “Jêsus Christ.”

<sup>96</sup> Khi Ma-thi-ơ nói, “Vậy các ngươi hãy đi, dạy dỗ muôn dân, làm phép báp-têm cho họ nhưn Danh của Đức Cha, của Đức Con, và của Đức Thánh Linh.”

Thật ngày nay nó đã được giải thích sai lầm làm sao, và nói, “Nhưn danh Đức Cha, danh Đức Con, danh Đức Thánh Linh.” Thậm chí nó không được viết như vậy. Đó là, “Trong Danh,” số ít, “của Cha, Con, Thánh Linh.” *Cha* không phải là một cái tên, *Con* không phải là một cái tên, *Thánh Linh* không phải là một tên; nó là danh hiệu.

Mười ngày sau đó, Phi-e-rơ đứng lên và nói, “Hãy hối cải, ai nấy trong các ngươi, và chịu phép báp-têm nhưn Danh Đức Chúa Jêsus Christ.” Thế thì có phải ông đã làm điều mà Ngài đã phán với ông không làm không? Ông đã làm điều mà Ngài phán bảo ông làm. Danh của Cha, Con, Thánh Linh là “Đức Chúa Jêsus Christ.” Mỗi người trong Tân Ước đều chịu phép báp-têm trong Danh Đức Chúa Jêsus Christ.

<sup>97</sup> Không một người nào trong Kinh Thánh từng chịu phép báp-têm trong những danh hiệu của Cha, Con, Thánh Linh. Điều đó không hề tồn tại cho đến khi tín điều Nicaea được đặt ra ở Nicaea, Rô-ma. Đó là một mệnh lệnh của giáo hội Công giáo, đã tìm thấy, đã chứng thực điều giống như vậy, trong sách giáo lý văn đáp. Tôi đã đọc nó, đúng thế, *Các Sự Kiện Về Đức Tin Của Chúng Ta*, và vân vân, mà nó hoàn toàn là một tín điều của Công giáo Rô-ma. Họ sẽ nói với anh em nó không có trong Kinh Thánh; nhưng họ nói họ có quyền thay đổi những Lời, nếu họ muốn, bởi vì giáo hoàng. Tôi khác hẳn.

Đức Chúa Jêsus Christ hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi. “Và hễ ai bớt một Lời ra khỏi Kinh Thánh này,”

Chúa Jêsus phán, “hay thêm một từ vào Nó, thì phần của người đó sẽ bị mất khỏi Sách Sự Sống.” Một Lời; không phải một câu, hay một đoạn, nhưng một Từ! “Hễ ai lấy bớt một Lời...”

<sup>98</sup> Ban đầu, Đức Chúa Trời làm vững mạnh dân sự Ngài bằng Lời Ngài. Một Lời, hiểu sai trật, đã gây ra mọi sự chết, mọi sự đau đớn, mọi sự đau buồn khổ sở. Ê-va, đã không hề phá bỏ một câu; bà đã phá bỏ một Lời. Khi Chúa Jêsus đến trong giữa Sách...Đó là phần đầu tiên của Sách.

Khi Chúa Jêsus đến giữa Quyển Sách, Ngài đã phán điều gì? “Có lời chép rằng người ta sẽ sống chẳng phải nhờ bánh mà thôi, song nhờ mọi Lời được nói ra từ miệng Đức Chúa Trời.”

Trong phần cuối của Sách, Khải huyền chương thứ 22, câu 18, phần cuối cùng của Kinh Thánh, Chúa Jêsus phán chính Ngài, đã phán, “Ta làm chứng rằng nếu ai bớt một Lời ra khỏi Sách này, hay thêm một lời vào Nó, phần của người đó sẽ bị lấy ra khỏi Sách Sự Sống,” bởi vì người đó là tiên tri giả và đã giải thích sai cho dân sự, và huyết của họ sẽ bị coi như ở tay người, vì làm vậy.

<sup>99</sup> Chúng ta phải giữ một nơi thờ phượng đó, đó là, Đức Chúa Jêsus Christ là Lời, hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi. A-men. Đúng thế. Nên nhớ, không có nơi thờ phượng nào khác, không một nơi nào cả. Đức Chúa Trời đã chọn Nó.

<sup>100</sup> Giăng, là sự nối liền giữa Tân và Cựu Ước. Hãy lắng nghe kỹ bây giờ. Để ý thật kỹ. Giăng, chim ưng vĩ đại đó, từ đồng vắng bay đến ngày nọ, đôi cánh vĩ đại của ông trải ra. Ông đậu xuống trên bờ sông Giô-đanh, một tiên tri chim ưng vĩ đại đã bắt cầu giữa Cựu và Tân Ước, và ông đã kêu gọi họ từ bên phải và bên trái. Ông đã kêu gọi một ngày ăn năn.

Nơi người Pha-ri-si và Sa-đu-sê đến đó; ông nói, “Các người đừng tự nói rằng, ‘Chúng ta có Áp-ra-ham là tổ phụ chúng ta,’ bởi vì ta nói cùng các người Đức Chúa Trời có thể khiến đá này trở nên con cái cho Áp-ra-ham.” Ồ, chao ôi!

Khi ông bắt đầu nói ra Phúc âm của mình, và nói, “Có một Đấng đang đứng giữa các người, Mà các người không biết. Ta chưa nhận diện Ngài, nhưng ta sẽ biết Ngài khi Ngài đến. Ta không xứng đáng cởi giày Ngài. Nhưng Ngài sẽ báp-têm cho các

người bằng Đức Thánh Linh và Lửa. Và Tay Ngài sẽ cầm nia; Ngài sẽ dề thật sạch sân Ngài, và Ngài sẽ đốt trấu trong Lửa chẳng hề tắt.”

<sup>101</sup> Chim ưng Phúc Âm vĩ đại ấy đang ngồi đó, khi ông thốt ra những lời cảnh báo lớn của mình. Và sự ô uế ra từ, hay Hê-rốt, đại đế lúc bấy giờ, người công bố, đã kết hôn với vợ của em mình. Và anh em có thể hình dung chim ưng lớn Phúc Âm đang ngồi đó mà có thể giữ im lặng được chẳng?

Một số người nói, “Đừng giảng về hôn nhân và ly dị lúc này, Giảng à, vì Hê-rốt làm việc đó.”

<sup>102</sup> Người bước thẳng đến nhìn vào mặt vua và nói, “Không có luật nào cho phép vua lấy cô ta.” Đúng!

Điều gì, ông, đó là gì? Ông là chim ưng từ đồng vắng. Ông không được huấn luyện dưới sự sợ hãi và đe dọa, của giáo phái nào đó. Nhưng ông được huấn luyện dưới quyền năng của Đức Chúa Trời Toàn Năng, để biết điều gì sẽ xảy ra ở đó. Ông biết sự nhận diện về Đấng Mê-si.

Halêlugia! Từ đó có nghĩa là, “Ngợi khen Đức Chúa Trời của chúng ta!” Đừng sợ hãi. Tôi không hề làm tổn thương ai. Tôi không bị kích động. Tôi biết đúng mình ở đâu.

Ồ, khi tôi nghĩ về ông, một chim ưng lớn đó đang bay ra ở đó và đáp xuống! Ông nói, “Ta sẽ biết Ngài khi Ngài đến.”

<sup>103</sup> Một ngày kia ông đang đứng đó, giảng. Những thầy tế lễ đi ngang qua, nói, “Ông muốn nói sẽ đến một lúc của tế lễ hằng ngày sẽ bị cất đi khỏi; đền thờ lớn này mà chúng ta đã xây, và tất cả công việc chúng ta đặt vào, những giáo phái lớn của chúng ta à?”

Ông nói, “Sẽ đến một lúc khi tất cả mọi điều đó sẽ được cất đi.”

“Không thể được. Người là tiên tri giả!”

<sup>104</sup> Và ông nhìn xung quanh. Ông nói, “Kìa, Ngài đấy! Đó là nơi thờ phượng Đức Chúa Trời đã chọn. Đó là Chiên Con, Chiên Con thật cất tội lỗi thế gian đi.” Ông không nói, “Đây này Giám Lý đến, đây này Báp-tít đến, hay là Công giáo.” Ông nói, “Kìa Chiên Con của Đức Chúa Trời đến cất tội lỗi của thế gian đi.”

Vùng an toàn duy nhất đó là ở trong Chiên Con Đức Chúa Trời đó. Chỉ trong một mình Ngài có sự cứu rỗi; không ở trong bất cứ nơi giáo hội nào, tín điều nào, những người nào, cha nào, mẹ nào, người thánh nào, hay không nơi thánh, nào cả. Chỉ có trong Đức Chúa Trời Thánh khiết, là Đức Chúa Jêsus Christ, nơi Đức Chúa Trời đặt Danh Ngài trên một Con người, cho sự cứu chuộc, Đấng đã trả giá cho chúng ta những tội nhân. Đó là nơi duy nhất mà có sự cứu rỗi. Đó là Tảng Đá mà tôi đứng trên.

<sup>105</sup> Giảng đã nhận diện Ngài. Ông nói, “Ta không biết Ngài khi ta thấy Ngài đang đến gần, nhưng ở ngoài đó nơi ta có trường lớp của ta...” Không phải trong trường thần học mà cha ông học; không như một thầy tế lễ, được đào tạo. Nhưng trong đồng vắng, nơi ông ở trong trường thần học của Đức Chúa Trời Toàn Năng, đang chờ đợi Lời Đức Chúa Trời; không phải điều mà vài nhóm người đã âm mưu, nhưng Đức Chúa Trời đã phán về Nó. Và khi Giảng ngược lên và thấy Thánh Linh đến, ông nói, “Ta làm chứng, đây là Ngài.” Ô, chao ôi!

Đó là nơi thờ phượng của anh chị em. Đó là nơi ẩn núp của anh chị em. Đó là Chiên Con của Đức Chúa Trời cất tội lỗi thế gian đi. Không phải giáo hội, không phải tín điều, hay điều gì khác, nhưng Chiên Con Đức Chúa Trời đấng cất tội lỗi thế gian đi.

<sup>106</sup> Thấy cách Giảng đã đặt để nó không? Ông không nói, “Những người Pha-ri-si các ngươi thì đúng, các ngươi những người Sa-đu-sê, Hê-rô-đia.” Ông nói, “Kia là Chiên Con.” Đó là nơi thờ phượng. Ngài có Danh. Ngài là Đấng ấy. Không có Danh nào khác ở dưới Trời!

<sup>107</sup> Hãy nhìn xem điều mà Chúa Jêsus nói về Giảng bấy giờ. Một ngày kia Giảng sai người đến với Ngài, để xem Ngài đang làm gì. Chúa Jêsus nói về ông, “Người là ánh sáng lớn đang chiếu soi đó,” cho họ thấy con đường đúng để họ sẽ đi theo trước khi sự đến của Ngài, sự đến lần đầu của Ngài. Hãy nghe kỹ. Đừng bỏ qua điều đó. Chúa Jêsus phán, “Giảng là ánh sáng đó.” Ma-la-chi 3, không lỗi lầm! Tiên tri với ánh sáng lớn đang chiếu ra đã nhận diện Chúa Jêsus như là Đấng duy nhất, “Chiên Con.” Tất cả những chiên con khác các thầy tế lễ đang nói về, và tất cả những

điều khác, đều ngu dại. Đây là “Chiên Con!” Người có ánh sáng lớn chiếu ra, mà Đức Chúa Jêsus đã nói về ông.

Ma-la-chi 3 đã nói, “Ta sẽ sai sứ giả Ta đi trước mặt Ta để dọn đường.” Và một người được sai phái để dọn đường, đã nhận diện Ngài, là nơi ấy. “Đó là Ngài! Không có một lỗi lầm. Đó là Ngài! Ta thấy dấu hiệu đi theo Ngài. Ta biết rằng đó là Ngài; một Ánh Sáng đến từ Trời và chiếu sáng trên Ngài.” Nó được khẳng định, đó là chính Ngài.

<sup>108</sup> Thế thì, để kết thúc, thưa anh em, tôi muốn hỏi anh em vài điều. Chúng ta có thể nói thế này. Trong Ma-la-chi 4, há chúng ta cũng chẳng được hứa ban chim ưng khác sao, Trụ của Sự Sáng đang đi theo, để chỉ ra giáo hội lỗi lầm ngày nay mà Ngài là Hê-bơ-rơ 13:8, “hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không hề thay đổi”? Chúng ta không được hứa ban một chim ưng khác từ đồng vắng bay đến chẳng? A-men! Đó chính xác là Lẽ thật. Điều đó xảy ra thật thích hợp và khớp với Lu-ca 17:30, nơi Con Người đó (Chim Ưng) sẽ bày tỏ chính Ngài để mang mọi nơi thờ phượng khác, những giáo phái và đại loại như vậy tới số không!

Đức Chúa Trời đã chọn nơi của Ngài. Giảng nói, “Kia kìa!”

<sup>109</sup> Và rồi chúng ta được hứa điều giống như vậy trong ngày này, Ma-la-chi 4, “Để khiến lòng con cái trở lại,” để nói rằng Ngài không chết, những điều này không dành cho thời đại khác; phép báp-têm trong Danh Chúa Jêsus không có trong thời đại trước, nhưng Ngài vẫn giống như vậy bây giờ. A-men. Mang tới con số không tất cả những nơi thờ phượng khác, đó là những gì chim ưng thời đại sau rốt làm, tỏ cho thấy rằng tất cả những phần còn lại của nó là ngu dại, giáo phái là ngu dại, nhưng chỉ ra cho họ một lần nữa với những dấu hiệu giống như vậy mà Ngài đã làm, rằng Ngài hôm qua, ngày nay, và cho đến đời đời không bao giờ thay đổi. Halêlugia!

<sup>110</sup> Cũng, trong Khải Huyền 4:7, chúng ta thấy có bốn Con Thú mà chúng ta vừa đi qua.

Con thú thứ nhất là, chúng ta đã thấy...tìm thấy, là sư tử. Đó là Con Thú thứ nhất đi ra đương đầu với những sự thách thức của ngày đó, Sư Tử của Chi phái Giu-đa.



Sau Ngài đến Con Thú kế tiếp. Và chúng ta thấy, Con Thú kế tiếp là bò đực, là con vật mang gánh nặng, một của lễ. Trong thời của giáo đường La-mã, Hội thánh đã chết dần; của tế lễ.

Con thú kế tiếp đến, là một con người, là một Con Thú có mặt của con người. Và người đó là những người cải chánh, sự giáo dục của con người, hệ thống thần học, và vân vân.

Nhưng Con Thú cuối cùng thì biết bay, Con Thú cuối cùng đó đến, Kinh Thánh nói nó là một chim ưng đang bay. Halêlugia! Và đấng tiên tri đã nói, trong ngày này, “Sẽ có Sự Sáng.”Ồ, chao ôi! “Trong ngày ấy sẽ có Sự Sáng.”

<sup>111</sup> Đó là một ngày của những nhà cải chánh. Đó là một ngày mà chỉ là một cái bóng, không thể gọi là ngày hay đêm. Nhưng vào buổi chiều tối, trong thời đại Chim Ưng:

Sẽ có Ánh Sáng trong thời đại Chim Ưng,  
Con đường đến Miền Vinh hiển anh chắc sẽ tìm  
thấy;  
Trong con đường nước là Ánh Sáng ngày nay,  
Được chôn trong trong Danh tôn quý của Chúa  
Jêsus.  
Trẻ và già, ăn năn hết thấy tội lỗi mình,  
Anh em chắc chắn sẽ được báp-têm trong Đức  
Thánh Linh;  
Vì Ánh Sáng chiều tối đã đến,  
Đó là sự việc Đức Chúa Trời và Đấng Christ là  
Một.

<sup>112</sup> A-men! Sẽ có Ánh Sáng vào lúc chiều tối, nơi duy nhất đã chọn của Đức Chúa Trời để thờ phượng.Ồ, Sự điệp này đến để làm gì, Ngài định làm gì? Và trong ngày của Ngài sẽ có Ánh Sáng vào lúc chiều tối, và (điều gì?) để chào mừng con cái Ngài trở về nhà là Đất hứa thật, bởi dấu hiệu giống như vậy của Trụ Lửa đã dẫn dân Y-sơ-ra-ên qua đồng vắng.

Nơi được Đức Chúa Trời chọn để thờ phượng, Đức Chúa Jêsus Christ. Đó là nơi duy nhất. Đó là Danh duy nhất Đức Chúa Trời dành cho sự cứu rỗi. Đó là những gì Ngài đã đặt tên cho gia đình trên Trời, trong khi nó còn ở dưới đất, là Đức Chúa Jêsus Christ.

<sup>113</sup> Hồi hội thánh, Hồi dân sự, thưa bạn tội nhân, đừng tin cậy điều nào khác ngoài Đức Chúa Jêsus Christ. Đừng tin cậy bất cứ thầy giảng nào. Đừng tin cậy vào bất cứ ai khác để cứu bạn. Đừng tin cậy bất cứ giáo hội nào, tín điều nào, giáo phái nào. Chỉ tin cậy một mình Đức Chúa Jêsus Christ, vì Ngài là Sự Sáng của thời đại.

Chúng ta hãy cúi đầu.

Sẽ có Ánh Sáng khoảng chiều tối,  
Con đường đến Miền Vinh hiển anh chắc sẽ tìm  
thấy;  
Trong con đường nước là Ánh Sáng ngày nay,  
Được chôn trong trong Danh tôn quý của Chúa  
Jêsus.  
Trẻ và già, ăn năn hết thảy tội lỗi mình,  
Đức Thánh Linh chắc chắn sẽ bước vào;  
Vì Ánh Sáng chiều tối đã đến,  
Đó là sự việc rằng Đức Chúa Trời và Đấng  
Christ là Một.

<sup>114</sup> Ồ, thưa anh, chị em, nếu anh chị em chưa ăn năn, nếu anh chị em chưa chịu báp-têm trong Danh Chúa Jêsus Christ, mời anh chị em hãy bắt đầu tối nay? Anh chị em sẽ cho Đức Chúa Trời cơ hội chào mừng anh chị em vào nơi mà anh chị em có thể thờ phượng Ngài chứ? Hãy nhớ rằng, ngoài ra nơi đó, không có nơi nào Đức Chúa Trời đã hứa gặp gỡ anh chị em và chào mừng sự thờ phượng của anh chị em.

<sup>115</sup> Anh chị em nói, “Anh Branham, tôi thờ phượng thật là chân thành!” Ca-in cũng vậy. Ông đã dâng của tế lễ giống như A-bên đã làm, nhưng nó là của lễ sai trật. Anh chị em có thể đi nhà thờ, và dâng phần mười, và làm bốn phận như một Cơ-đốc nhân phải làm, thật chân thành như bất cứ người nam hay người nữ nào.

Tôi đã đứng đây được ba mươi mấy năm, quanh thành phố ở đây, và đã gào thét cùng Sự đẹp này. Tôi bắt đầu già. Tôi không thể ở với anh chị em quá lâu nữa. Nhưng nhớ rằng, trong Ngày Phán xét, tiếng tôi được ghi lại, và nó sẽ nói ra chống lại anh em.

<sup>116</sup> Chỉ có một nơi duy nhất mà Đức Chúa Trời đặt Danh Ngài, và đó không phải là trong một nhà thờ, nhưng trong Chúa Jêsus.

Chỉ có một nơi thờ phượng duy nhất, nơi duy nhất mà anh em được nhận lãnh, và đó là trong Đức Chúa Jêsus Christ, Yêu Dấu. “Chẳng có danh nào ở dưới Trời, được ban cho giữa loài người, mà bởi đó chúng ta được cứu,” không nhà thờ, không tín điều, không gì cả. Chỉ có Chúa Jêsus Christ!

Và đó được cho là Sứ điệp thời đại, “Để khôi phục lòng con cái, trở lại cùng Đức tin đã từng giải cứu các thánh đồ.” Anh chị em sẽ tiếp nhận Nó tối nay chứ?

Và trong khi chúng ta cúi đầu.

117 Và những người nào muốn được nhớ đến trong lời cầu nguyện, mời anh chị em cứ giơ tay lên. Chúng ta không thể kêu gọi tin nhận, bởi vì thật có quá nhiều. Xin Đức Chúa Trời ban phước cho anh chị em. Chà! Ở bên trái tôi, tôi đoán có ba trăm người.

118 Bây giờ bên phải tôi, mời anh chị em giơ tay mình lên, nói, “Tôi muốn được nhớ đến.” Tôi đoán có một trăm năm mươi người, hay nhiều hơn nữa, bên phải tôi.

Chúng ta có một đền tạm dưới đây với hồ nước lớn; mục sư, mục sư cao quý, Anh Orman Neville, trợ lý, những người này ở xung quanh đây mà anh chị em thấy và gặp. Mỗi ngày, mỗi đêm, mỗi giờ, những người mà muốn chịu phép báp-têm, đã ăn năn tội, nó luôn luôn đang chờ đợi. Và nếu anh chị em vâng theo mạng lệnh đó, anh chị em chắc chắn, bởi lời hứa của Đức Chúa Trời, nếu anh chị em thành thật trong lòng mình, để nhận lãnh phép báp-têm bằng Đức Thánh Linh.

119 Chỉ có một nơi thờ phượng duy nhất. Vậy thì, đó không phải là ở trong đền tạm. Đó là trong Đấng Christ. Làm sao chúng ta vào trong Ngài? “Bởi một Thánh Linh tất cả chúng ta đều được báp-têm trong một Thân thể này.”

Chúng ta hãy cầu nguyện.

120 Lạy Chúa kính yêu, như những bàn tay này giơ lên, họ biểu thị những gì ở bên dưới bàn tay đó trong tấm lòng, một niềm tin vững chắc rằng họ cần sự giúp đỡ từ Ngài. Con cầu nguyện cho mỗi người trong họ, Cha ôi. Và con sẽ trích dẫn Lời Ngài. Ngài phán, “Ai nghe Lời Ta, và tin Đấng đã sai Ta, thì có Sự Sống đời

đời, và sẽ không đến sự Phán xét; song vượt khỏi sự chết mà đến Sự Sống.”

Cha ôi, vừa đi khỏi thành phố này sau vài tuần, trở về, đã hỏi, “Về người này thì sao?”

“Ồ, họ chết.”

“À, còn về...”

“Họ chết.”

<sup>121</sup> Lạy Chúa kính yêu, từng người một trong chúng con được gọi, từng người một chúng con phải gặp sự thử thách để đi qua trùng bóng chết. Và đó là do mỗi người trong chúng con, như những kẻ phạm trần. Nhưng, tối nay, Ngài đã đưa ra cho chúng con lời đề nghị của Ngài, rằng nếu chúng con tin nơi Ngài và chịu phép báp-têm trong Danh Ngài, rằng Ngài sẽ nhận chúng con vào. Và rồi trong Thân thể này, Thân thể Đấng Christ, không phải trong giáo hội, nhưng trong Thân thể Đấng Christ, Thân thể đó đã bị đoán xét rồi. Nó sẽ không phải đến với sự Phán xét. Đức Chúa Trời đã đổ cơn thịnh nộ của Ngài trên thân thể đó, và thân thể đó được miễn tội; và, ở trong Ngài, đặt chúng con được miễn tội lỗi, nhờ sự Đền tội của Ngài đã chết cho chúng con. Và ở trong đó chúng con có sự thông công với nhau, trong khi Huyết của Chúa Jêsus Christ, Con Đức Chúa Trời, giữ chúng con sạch mọi tội lỗi và gian ác.

<sup>122</sup> Lạy Cha là Đức Chúa Trời, con cầu xin Ngài sẽ đưa mỗi người trong họ vào Nước Ngài. Xin nhậm lời, Đức Chúa Trời ôi. Nguyên xin không có một ai trong họ hư mất; nguyên không có một cô cậu nào, ông hay bà nào. Chúa ôi, một số trong dân sự của chính con đang ngồi đây, tối nay, mà ở bên ngoài từ dưới dòng Huyết đó. Thật con có thể nhớ rõ những lời cha con như thế nào! Và con nguyện xin, lạy Chúa Kính yêu, xin đừng để một ai hư mất. Xin nhậm lời, Chúa ôi. Con đang tin Ngài bây giờ, với mọi điều con có để tin.

<sup>123</sup> Xin vận hành trên anh, chị em con, bạn bè con, ở đây trong nơi này tối nay và ở khắp nơi xa gần đang nghe qua điện thoại. Nhiều bang khác nhau đang lắng nghe, mọi con đường từ Bờ Đông đến Bờ Tây. Con cầu xin, lạy Chúa Kính yêu, trên đường

đi xuống bằng qua sa mạc ở đó tại Tucson, đi qua California, lên Nevada và Idaho, lên phía Đông và quanh đó, xuống Texas; trong khi lời mời gọi này được đưa ra, dân sự đang ngồi trong—trong nhà thờ nhỏ, những trạm đỗ xăng, ở nhà, đang lắng nghe. Ôi Chúa, xin cho người đàn ông hay người đàn bà đó, chàng trai hay cô gái, hư mất đó, vào giờ này, đến với Ngài. Xin nhậm lời ngay bây giờ. Chúng con cầu xin điều đó trong Danh Chúa Jêsus, để họ sẽ tìm thấy nơi an toàn trong lúc đó là thì giờ.

Khi mà, chúng con nhìn thấy chữ viết tay trên tường, thế gian đang trở nên đầy lo lắng, giờ giải cứu đã gần. Một phần đất nước chúng con đang bị chìm xuống, phần kia đang bị cuốn vào và nổ tung vì những cơn động đất, như Chúa Jêsus đã hứa sẽ xảy ra. Xin cho điều đó không còn quá lâu nữa với họ, Chúa ôi. Xin cho họ tin nhận điều đó giờ này, vì chúng con dâng họ cho Ngài như là chiến tích của buổi nhóm, của Phúc Âm, trong Danh Chúa Jêsus. A-men.

<sup>124</sup> Anh chị em có tin Ngài không? Xin Chúa ban phước cho anh chị em. Bao nhiêu người tin đó là Lẽ thật, phía bên trái tôi? Hãy giơ tay lên. Bao nhiêu người phía bên phải tôi? Hãy giơ tay lên. Xin Chúa ban phước cho anh chị em. Theo như tôi thấy, mọi người. Đó là Lẽ thật, thưa các bạn. Đức Chúa Trời biết điều đó đúng.

<sup>125</sup> Bây giờ trong khi ở trong Ngài, và đang ở trong Ngài, anh chị em đến với mọi sự Ngài đã chết cho. Và Ngài đã chết cho điều gì? “Ngài đã vì tội lỗi chúng ta mà bị vết, vì sự gian ác chúng ta mà bị thương; bởi sự sửa phạt Ngài chịu mà chúng ta được bình an, bởi lần roi Ngài mà chúng ta được lành bệnh.” Anh chị em có tin điều đó không? Anh chị em tin nơi sự đền tội của Ngài cho sự chữa lành bây giờ không?

<sup>126</sup> Có người đau nào giữa vòng chúng ta không? Hãy để họ giơ tay lên, bên phải hay trái. Rất đông người đau ốm. Tôi không thể kêu gọi xếp hàng. Quý vị thấy, tôi không...không thể đứng trên bục giảng. Không có cách nào làm điều đó.

Họ đang có những buổi nhóm cầu nguyện bên ngoài ở những nơi khác, cho người đau, trong những nhà thờ và các nơi, dưới đèn tạm.

Tôi sẽ hỏi anh chị em đôi điều. Có bao nhiêu người tin? Hãy giơ tay lên. Được rồi. Tôi sẽ trích dẫn cho các bạn Lời, mà là Đấng Christ. Mạng lệnh cuối cùng của Chúa Jêsus giao cho thế gian, đúng hơn là, cho Hội Thánh, Ngài phán điều này, “Những kẻ tin sẽ được những dấu lạ này; nếu họ đặt bàn tay lên người đau, thì người đau sẽ bình phục.” Bao nhiêu người biết đó là thật, Mác 16, hãy nói, “A-men.” [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Được rồi. Tôi mời anh chị em là người tin hãy đặt bàn tay vào người ở phía trước mình. Cứ đặt tay lên người ở phía trước bạn, và chúng ta mỗi người hãy cầu nguyện cho nhau bây giờ. Đặt bàn tay anh chị em lên người xung quanh mình.

<sup>127</sup> Lạy Chúa, phía trước con ở đây là một hộp khăn tay, những miếng vải nhỏ; một người mẹ già nào đó đang nằm, chờ chết, một đứa bé gần chết, những người đau ốm ở khắp nơi. Chúng con đọc trong Kinh Thánh rằng họ lấy từ thân thể Phao-lô những khăn tay và tạp dề, và họ đặt trên người bệnh; và ác linh, và tà linh, và những sự đau ốm, và những bệnh tật, ra khỏi những người đó. Bây giờ, Chúa ôi, chúng con biết chúng con không phải Thánh Phao-lô, nhưng chúng con biết rằng Ngài vẫn là Chúa Jêsus, nơi thờ phượng duy nhất Đức Chúa Trời sấm sấn. Và bây giờ, hôm nay, những người này đã xưng nhận niềm tin giống như vậy của họ, như những người đó đã tin. Chắc chắn Ngài đã làm một con đường cho họ! Và con đặt tay trên những khăn tay này và xin cho những bệnh tật và đau đớn lìa khỏi thân thể của những người đặt lòng tin trong Danh Chúa Jêsus Christ.

<sup>128</sup> Bây giờ, chúng con được dạy dỗ, rằng khi dân Y-sơ-ra-ên ra khỏi Ê-díp-tô, trong nhiệm vụ của họ, họ trên đường đi vào đất hứa. Biển Đỏ rẽ ra làm đường cho họ. Và Đức Chúa Trời nhìn xuống qua Trụ Lửa, và biển phải hoảng sợ, cuộn mình lại, và để dân Y-sơ-ra-ên đi qua vào đất hứa. Ôi Đức Chúa Trời, xin nhìn xuống qua Huyết Chúa Jêsus, tối nay, và xin cho bệnh tật lùi lại, và Sa-tan bị đuổi ra. Và xin cho mọi người vượt qua đến với lời hứa về sức khoẻ tốt và sức mạnh, mà Đức Chúa Trời đã phán, “Trên hết mọi sự, Ta mong các ngươi thịnh vượng về sức khỏe.”

<sup>129</sup> Bây giờ như Ngài thấy ở đó, Chúa Jêsus ôi, những bàn tay của những người này đang đặt lên nhau, chúng tượng trưng cho

đức tin của họ, mà Ngài đã phán, “Những kẻ tin sẽ được dấu hiệu này.” Họ đang cầu nguyện theo cách riêng của họ, cho nhau. Người kế tiếp đang cầu nguyện cho họ.

<sup>130</sup> Bây giờ, lạy Chúa, sự thách thức này đã được đáp ứng, Sa-tan đó, kẻ lừa bịp lớn, hẳn không có quyền cầm giữ con cái của Đức Chúa Trời. Hẳn đã thất bại. Đức Chúa Jêsus Christ, nơi thờ phượng duy nhất, Danh duy nhất chân thật, đã đánh bại hẳn ở Đồi Sọ. Và chúng con tuyên bố Huyết Ngài ngay giờ này, rằng Ngài đã đánh bại mọi sự ốm đau, mọi bệnh tật.

Và con đuổi Sa-tan lìa khỏi cử tọa này. Nhon Danh Chúa Jêsus Christ, hãy ra khỏi những người này, và để họ được tự do.

<sup>131</sup> Mỗi người mà nhận lấy sự chữa lành của họ dựa trên nền tảng Lời đã được chép, làm chứng bằng sự đứng trên đôi chân của mình và nói, “Tôi nhận sự chữa lành trong Danh Chúa Jêsus Christ giờ này.” Hãy đứng dậy trên chân mình.

Ngợi khen Đức Chúa Trời! Thế đấy. Nhìn xem ở đây, những người què và những người đó đứng dậy. Ngợi khen Đức Chúa Trời! Thế đấy. Chỉ tin. Ngài ở đây. Thật kỳ diệu biết bao!

<sup>132</sup> Bên ngoài cử tọa, những người đứng ở bên ngoài, nghe trên làn sóng điện, anh chị em sẽ thấy! Tôi nghĩ mỗi người ở đây, theo như tôi biết, hay hầu hết họ, đang đứng lên vào lúc này.Ồ, thật là một thì giờ kỳ diệu làm sao! Sự Hiện Diện của Chúa, chính là thế! “Nơi nào có Sự Hiện Diện của Chúa, thì ở đó có sự giải phóng, có sự tự do.” Thánh Linh của Đức Chúa Trời làm cho chúng ta tự do.

<sup>133</sup> Bây giờ Ngài đã chữa lành chúng ta, chúng ta tin điều đó. Ngài đã cứu chúng ta; chúng ta tin điều đó. Những người nào muốn được báp-têm, hồ nước đã sẵn sàng. Bất cứ lúc nào, giờ nào anh chị muốn đến, sẽ có người nào đó ở đó để chăm sóc điều đó.

Và bây giờ tôi nghĩ, trước khi chúng ta kết thúc, chúng ta nên hát bài thánh ca cổ của hội thánh. “Tôi yêu Ngài, tôi yêu Ngài vì Ngài yêu tôi trước.” Giơ tay chúng ta lên cho Đức Chúa Trời và hát với cả tấm lòng!

Chúng tôi muốn gặp anh chị em vào sáng mai, lúc chín giờ ba mươi, cũng trong tòa nhà này, với đề tài *Hôn Nhân Và Ly Dị*. Được rồi.

Bây giờ chúng ta hãy hát với nhau.

Tôi yêu Ngài,

Hãy để cử tọa lớn này hát bài đó bây giờ! Thính giả trên làn sóng điện, cũng, hát nó.

Bởi vì Ngài yêu tôi trước  
Và đã mua chuộc tội lỗi tôi  
Trên cây Thập hình.

<sup>134</sup> Nó được thực hiện ở đâu? Trên Đồi Sọ. Trong khi chúng ta hát lần nữa, tôi muốn anh chị bắt tay với người xung quanh, nói, “Xin Chúa ban phước cho anh, bạn hành hương.”

Tôi...(...?)

Bởi vì Ngài...  
Và đã mua chuộc tội lỗi tôi  
Trên...

<sup>135</sup> Ồ, các bạn yêu Ngài phải không? [Hội chúng nói, “A-men.”—Bt.] Ngài thật kỳ diệu phải không? [“A-men.”] Ngài là Nơi Ẩn Náu của các bạn chứ? [“A-men.”] Ngài là Vầng Đá trong xứ khô hạn, Nơi Ẩn Náu trong lúc phong ba, Nơi Trú Ẩn duy nhất mà tôi biết. Cho nên:

Lòng tin ngược lên Chúa chẳng thôi,  
Ngài là Chiên Con Gô-gô-tha,  
Cứu Chúa Thiêng liêng;  
Xin nghe lời tôi khẩn xin,  
Quăng mọi tội xa khỏi tôi,  
Xin để cho tôi từ ngày này  
Hoàn toàn thuộc Ngài!

Chúng ta hãy giơ tay lên khi chúng ta hát bài này.



Lòng tin ngược lên Chúa chẳng thôi,  
 Ngài là Chiên Con Gô-gô-tha,  
 Hỡi Cứu Chúa Thiên liêng;  
 Xin nghe lời tôi khẩn xin,  
 Quăng mọi tội xa khỏi tôi,  
 Ô xin để cho tôi từ ngày này  
 Hoàn toàn thuộc Ngài!

Chúng ta hãy cúi đầu giờ này khi chúng ta ngân nga bài đó.

Hỡi tôi tôi bước đi trong cuộc đời tối tăm hỗn  
 độn này,  
 Và đau buồn giăng bủa quanh tôi,  
 Ngài là Đấng Dẫn dắt tôi;  
 Cho ngày thay đêm tối nay,  
 Lau dòng lụy xưa ráo ngay,  
 Cũng không để bước tôi lạc loài  
 Lạc xa Chúa hoài.

Trong khi anh chị em cúi đầu, mục sư yêu quý của chúng ta,  
 Anh Orman Newille, sẽ kết thúc buổi nhóm.



*NƠI THỜ PHƯỢNG ĐỨC CHÚA TRỜI ĐÃ CHỌN* VIE65-0220

(God's Chosen Place Of Worship)

Sứ điệp này được giảng bởi Anh William Marrion Branham, được ban phát bản gốc bằng tiếng Anh vào tối thứ Bảy, ngày 20 tháng Hai, năm 1965, tại Trường Trung Học Parkview Junior ở Jeffersonville, Indiana, U.S.A., được lấy từ một băng ghi âm từ tính và được in nguyên văn bằng tiếng Anh. Bản dịch Tiếng Việt này được in và phân phát bởi Cơ quan xuất bản Voice Of God Recordings.

VIETNAMESE

©2021 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS

P.O. BOX 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

[www.branham.org](http://www.branham.org)

## Thông báo bản quyền

Tác giả giữ bản quyền. Sách này có thể được in tại nhà dành cho việc sử dụng cá nhân hay được phát ra, miễn phí, như một công cụ để truyền bá Phúc Âm của Chúa Jêsus Christ. Sách này không được bán, sao chép trên quy mô lớn, đăng trên trang web, lưu trữ trong hệ thống phục hồi, dịch sang những ngôn ngữ khác, hay sử dụng dành cho việc xin ngân quỹ mà không có sự cho phép được viết rõ ràng của Voice Of God Recordings®.

Để biết thêm thông tin hay tài liệu có sẵn khác, xin vui lòng liên hệ:

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)